

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2023年4月3日号 東京発行 NO.311

発行元: 株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-mail: info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL: 02-2608-6177
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込)/NT.1,000

C1107・1106便が週3便で運航再開!

C1107 (月・木・土) 成田 09:25 台北桃園 12:10 着
C1106 (水・金・日) 台北桃園 16:20 成田 20:35 着

チャイナエアラインのグランドサービス・フライヤー・プログラムに入会して公式サイトから航空券をお求めください。今なら抽選で豪華なプレゼントが当たります!
羽田・成田・大塚・札幌・名古屋・福岡・広島・福岡・沖縄の日本国内都市から台湾へ
チャイナエアラインなら日本最多の運航数! いつでもどこでも 安心・信頼
航空スケジュールはチャイナエアライン公式サイトから www.china-airlines.com/jp/jp CHINA AIRLINES

フードフェスタジャパン開幕

9 県市首長が訪日で農産物 PR



台湾パビリオンの開幕式典の記念写真



謝長廷駐日代表が挨拶



TAITRAの黄志芳理事長が挨拶

アジア最大級の食品・飲料展示会「フードフェスタジャパン2023(第48回国際食品・飲料展)」(日本能率協会など主催)が3月7日から4日間の日程で東京都江東区の東京ビッグサイトで幕を明けた。リアルの開催は3年ぶり。台湾對外貿易發展協會(TAITRA=黄志芳理事長)は「台湾パビリオンには136の業者と団体が参加した」とコロナ以前の規模に回復したと発表した。

台湾パビリオン、

海外パビリオンで2番目の規模

黄理事長は「台湾にとって日本は第2位の農産物輸出国で、今回の台湾パビリオンは海外パビリオンで2番目に規模が大きい。今

年11月にも東京で台湾印象展を開催し、日本の皆さんに台湾料理を紹介する」と語った。また同協会の報道資料で、台湾パビリオンは海外パビリオンでイタリアに次いで2番目の規模だった事もわかった。

TAITRAの統計によると、136個業者と団体のうち約4割が初出展という。特に牧畜業者の出展数が多く見られた。「台湾の牧畜業の美味しさを日本に認めてもらい、これから台湾の肉加工品の輸出を期待している」とコメント。また「2022年に台湾が日本に輸出した食品の総額は8.5億ドルに達している。台湾食品の輸出の16.4%を占めています。今回を通じて台湾食品をさらに広げていく」と説明した。

会場では「台湾特色食品コーナー」が新設され、日本で話題を呼んだ台湾産パイナップル、ハタ、釈迦、台湾豚肉の加工食品などの展示及び試食サービスが提供された。また、冷凍加工された農水産物の自動販売機も設置され「将来的には駅など人通りの多い場所に設置する計画」と紹介していた。

各県市長、同市産の農産物をPR

台湾パビリオンの開幕式は同日の朝10時から開かれ、開催に合わせて、陳其邁高雄市長、黄偉哲台南市長、周春米屏東市長、饒慶鈴台東市長、翁章梁嘉義市長、黄敏惠嘉義市長、王惠美彰化市長、徐榛蔚花蓮市長、張麗善雲林市長など自治体の首長らが訪日して

それぞれの特産品や食品をPRした。黄偉哲台南市長は同市産のランを会場に持ち込み、魅力を紹介。黄氏によると「世界のコショウランのうち、3分の1は台湾で栽培され、そのうち2分の1は台南で栽培されている」と説明した。

翁章梁嘉義市長も県産パイナップルの展示・販売に尽力。「県産パイナップルを安倍晋三元首相のふるさとで紹介できた」と喜んだ。同県政府によると、今年5月末までに300トンに日本に輸出する見通し。

日台間の友情を更なる発展

謝長廷駐日代表は開幕式の記者会見で「台湾産の食品を売り込もうという勢いを感

TOPIC

日本語版

- 台湾、WBC 1次リーグに突破ならずも「ありがとう、私たちの英雄」 2面
- 訪台個人客への消費金、4月15日実施開始を目指す=観光局長 3面
- 日本の絆を深める「漫画の絆 台日色紙展」が開催 4面

中国語版

- 日台交流協会表彰式 感謝為台日友好貢獻 8面
- 亞洲臺灣商會聯合會舉辦「2023亞洲臺灣經濟論壇」探討後疫情時代市場變化 9面
- 日本中華聯合總會聯席會議討論多項議案助會務推動 9面
- 埼玉台灣總會交接儀式暨懇親大會 李炳東接任第13屆會長 10面
- 魏妙玲接任第11屆總總會長盼發掘商機培養青商傳承會 11面

WEBでもニュース記事が読めます
<https://taiwannews.jp/>

南国料理で宴会プラン楽しく歓迎迎会!!

予約電話: (03)5215-2537

じる。フードフェスタを通じて日台間の友情がより深まる」と期待を寄せた。なお、今回のフードフェスタには60カ国で1485の業者と団体が参加。4日間で来場者は延べ3万人に達した。

日台間の観光客数が回復

観光推進イベントや新定期チャーター便が始まる



台湾から新潟までの定期チャーター便が始まる(写真:謝長廷 SNS)

マスク装着の緩和や感染症が5類に変更される見通しとなった日本国内のアフターコロナ時代において、日台両国の人的往来はコロナ前の水準に回復している。両国政府と観光業者は、双方の市場開拓、そして拡大の可能性を開発するため、推進手段を講じている。

水際対策緩和後、観光客数が激増

新型コロナウイルスの感染状況が落ち着くのをを受け、日本と台湾はそれぞれ、2022年10月11日と同13日、水際対策を大幅に緩和した。団体や個人の旅行者を問わず、入国者数の上限や入国後の隔離措置をコロナ禍前の状態に戻ることになった。

台湾人の最も行きたい旅先となっている日本。日本の水際対策が緩和された直後成田空港と羽田空港のデータによると、台湾からの観光客数は合わせて4万5千人を突破したという。また日本出入国管理庁は「2023年1月に台湾からの入国者数が25万9千3百人に達し、2019年同月の67%まで戻った」と発表した。

台湾の桃園国際空港も、新型コロナウイルスを巡る水際対策の緩和及び春節(旧正月)を挟む連休による旅行者増加に対応するため、日本行きの一部の航空便搭乗者を対象に、通常日本で行う「入国審査」を、同空港の搭乗待合室で行う「プレクリアランス」として試験導入した。

さらに台湾は、日本からの旅行者を増やすため、様々な観光推進措置を出している。

台湾、観光推進イベントを開催

台湾交通部観光局はこのほど、西日本地



台湾観光局による「台湾観光セミナー」が開催(写真:観光局)

域向けに、アフターコロナ時代を迎えるに当たり、初めての観光推進イベントを開催したことを報道資料で明らかにした。

開催地として選ばれたのは九州の福岡と関西の大阪で、具体的には一般市民向けの台湾料理体験や、観光業者向けの「台湾観光セミナー」を行い、台湾観光の魅力を日本人に伝えている。

同局は「日本最大の旅行会社 JTB が今年1月分の調査報告によると、日本人にとって台湾は最も人気な海外旅行先の一つだ」とした上で「今回の観光推進イベントは(台湾)農業委員会と協力し、日本の方に台湾料理の定番である台湾ソーセージ、擔仔麵、パイナップルのうまさを伝え、台湾旅行をアピールする」と説明した。

一方、台湾国内では、政府が外国人観光客誘致キャンペーンの一環として、2月23日に個人旅行者を対象とする消費金の提供を発表。金額は一人当たり5000新台幣(約2万2千円)で、今は50万人分を提供する予定という。なお、台湾政府は2023年度の海外観光客数を600万人に設定している。

日台間の新定期チャーター便が始まる

日台間の新しい定期チャーター便の運航も次々と始まっている。格安航空会社(LCC)タイガーエア台湾による台湾から新潟空港に定期チャーター便の運航は1月17日よりスタートしている。

謝長廷駐日代表はこの日、新潟空港で行った歓迎式典に出席し、到着した台湾人旅行者を迎えた。謝氏はその後の SNS で「新潟

空港にアフターコロナ時代に初めての海外チャーター便が到着しました。出てきた旅行者は皆笑顔でした。台湾人のみならず、これからのたくさん日本人旅行者が台湾を訪れ、お互いの交流をさらに深化するように期待しています」と発表した。

また同航空会社は3月14日、台北市内で記者会見を開き、高知県と台湾の旅行会社と提携し、台湾から高知龍馬空港に定期チャーター便を運航すると発表した。5月10日から10月28日にかけて桃園国際空港から週2便、合わせて50便を運航する。さらに台湾の旅行会社「スタートラベル」も台湾の旅行者向けにツアーを実施する見込み。

同会見に顔を合わせた高知県の浜田省司知事は挨拶で「台湾からの観光客の方々に直接で高知に来ていただけるようになった」と喜びを示し、台湾とさらなる交流を深めていくと期待を寄せている。

新型コロナウイルスで一時中断となった日台間の交流は、アフターコロナを見据えてこれから盛り上がりていくと見られる。

日台間の「法務司法分野における交流と協力に関する覚書」が締結



日本台湾交流協会と台湾日本関係協会が司法分野の交流に関する覚書を調印

日本の対台湾窓口機関・日本台湾交流協会と台湾の対日本窓口機関の一つである台湾日本関係協会は3月16日、日本台湾交流協会の東京本部で「公益財団法人日本台湾交流協会と台湾日本関係協会との間の法務司法分野における交流と協力に関する覚書」の署名式を行った。

調印により、双方は今後、法と法制度の情報、専門知識と意見、公表された資料と出版物の交換や会合の開催、調査・研究訪問の実施などを通じて法務と司法分野での協力を深化させていく。

覚書に署名したのは、台湾日本関係協会の蘇嘉全会長と日本台湾交流協会の大橋光夫会長。署名後、両側は覚書を取り交わして内容を確認した。謝長廷駐日代表と日本台湾交流協会の谷崎泰明理事長が式典に立ち会った。

大橋会長は挨拶で「日本にとって台湾は自由、民主主義、基本的人権などの価値観を共有する極めて重要なパートナーであり大切な友人。日本と台湾が司法分野における交流を一層推進して強化することは、日本と台湾、さらに世界平和や法の支配の確立に進むことに違いない」と期待した。

蘇会長は「1972年両協会の枠組みが始まって以来、両側は様々な分野における覚書を署名し、交流を深化してきた。今回の覚書はたくさんの方の努力で締結したものだ。これから日本と台湾は司法分野で協力し合い、自由、民主主義と基本的人権を実現する」と語った。

なお、本覚書に基づく協力は署名日より開始された。

民進党と自民党が「外務・防衛協議」 TPPにも言及=初の対面式開催



民進党は会話を通じて日台間の協力を深化すると期待(写真:民進党 SNS)

台湾与党・民進党と日本自民党は3月21日、外交や防衛の分野で両党議員が意見を交わす会合を台北市の民進党本部で開催した。両党間のいわゆる「2プラス2」が対面式で行われるのは初めて。出席した

民進党の羅致政立法委員は会合終了後、日台間の関係だけでなく、台湾の環太平洋経済連携協定(TPP)加入についても話が及んだことを明らかにした。一方で、協議の内容については対外的な説明は控えるとした。

両党間では2021年8月に「外務・防衛2プラス2」を初開催。同年12月には外交や経済分野での「2プラス2」が開かれた。過去の2回は新型コロナウイルスの影響でオンライン形式での開催だった。

今回の会合には民進党から羅氏と郭国文立法委員、自民党からは外交部会長を務める堀井巖参院議員と国防部会長の国場幸之助衆院議員が参加。会合は2時間近くにわたって開かれた。

羅氏と郭氏は会合終了後、報道陣の取材に応じた。羅氏によると、会合では具体的な連携の方向性についても話し合ったという。羅氏は「今回の会合は対面式の協議となっただけでなく、実質的な協議でもあった」と語り、双方から会合の制度化、常態化への期待が示されたこと明らかにした。また、双方は次回会合を日本で開催することで一致した。時期や場所については日本側の考えを尊重するとしている。

会合の開始時、野球のワールド・ベースボール・クラシック(WBC)の準決勝、日本対メキシコ戦がちょうど開かれており、日本が4回にメキシコに3点を先制された直後だった。冒頭の挨拶で郭氏は、日本がメキシコにリードされ「緊張している」と明かしつつ、会合終了後は日本が逆転勝利を取っていることを願った。羅氏によると、会合の終了間際にスタッフから紙切れが渡され、日本が逆転勝利を飾ったことを知って出席者はとても喜んでいったという。

日紙の台湾報道が台湾で波紋



日紙の報道に対し台湾の民間団体が抗議(写真:中央社)

日本経済新聞は2月28日の記事で「台湾の軍幹部の約9割は退役後、中国に渡って軍事情報を売り渡している」とし「蔡(英文総統)は軍を把握できていない」と報じたことで、台湾では大きな波紋を呼んだ。日経は同日から連載シリーズ「台湾、知られざる素顔」の第1篇目として「それでも中国が好き」を掲載し、台湾の退役軍人の名誉を傷つけた」と指摘した。

台湾の対日本窓口機関・台北駐日経済文化代表処は同日、日経に対して深い遺憾の意を表明する文書を送り、謝長廷駐日代表は自らのSNSで「日経に台湾の立場を立ち、バランスの取れた報道をするようにしていただきたい」とし「通常このような記事には執筆した記者の名前が書かれ、責任を負った上で掲載されると指摘。新聞社が検証を行うことを信じている」とコメントした。

また、複数の台湾メディアによると、記事の正否を巡り市民団体が抗議活動する事態となっており、同日に同紙の台北支局入り口に不明の液体がまかれた。容疑者として逮捕された男は取り調べに対し「同紙の報道に不満を示すため、尿をかけた」と話した。

一連の騒動を受けた日経は同日、紙面に「お知らせ」を掲載し「混乱を招いたことは遺憾です。公平性に配慮した報道に努めてまいります」とコメント。外交部は同日、報道資料で「日経の声明を評価する」とし「社会が理性を取り戻すことを期待する」との見解を発表し、市民団体に冷静な行動を呼びかけている。

英仏首脳会談、台湾海峡の平和に言及 外交部が感謝



台湾外交部は英仏連合声明に「感謝」(写真:外交部)

台湾外交部は英仏連合声明に「感謝」(写真:外交部) 英国の首相とフランスのマクロン大統領は3月10日、パリで会談した。両国の首脳会談は5年ぶりとなり、英国の欧州連合離脱交渉などを巡る悪化していた関係の改善をアピール。会談後に発表された両国連合声明には、台湾問題が言及されている。

今回の会談では、近年頻繁化になっている不法移民問題が最大の議題となった。両国は密航の取り締まり強化に合意した。このほか、安全保障問題についても協議が行われた。ロシアの脅威に対抗するため、北大西洋条約機構(NATO)の機能を強化するとともに、ウクライナに対しては長期的に軍事支援を続ける方針も改めて示され、インド太平洋地域での空母配備で協調することなどを合意。

一方、台湾を巡る対立に対しては、連合声明では台湾海峡の平和と安定の重要性を改めて強調し、台湾・中国問題について平和的な方法での解決を呼びかけ、中国に対し、ロシアへ協力しないよう厳粛に要求した。

台湾外交部は3月13日「英仏両国の行動は、台湾との揺るぎない友好関係を示すだけでなく、台湾海峡の平和と安定を維持することが国際的な民主主義国家で重要な共通認識になっている」とコメントし、両国の声明を歓迎した。

イギリス下院の外交委員会は去年12月、英政府に対し「総合的な政策見直し」を提案し、台湾に対し友好的な姿勢を明らかにした。フランスも去年発表された新インド太平洋戦略から、フランスとオーストラリアの第2回2+2閣僚級会合(外務・国防)まで、台湾との友好関係を表明している。

また、外交部は「台湾海峡の安全は『自由で開かれたインド太平洋』を維持するに不可欠なもので、台湾は理念の近い国際パートナーとともに、同地域の平和、開放、繁栄を守っていく」と、英仏両国との関係強化に期待を寄せている。

ベルギー「VRT」の取材に民主国家の団結呼びかける



ベルギー公共放送局「VRT」の取材を受ける呉釗燮部長(写真:外交部)

台湾外交部の呉釗燮部長は3月2日、ベルギーの公用語の一つ「フラマン語」を使用するベルギー公共放送局「VRT」から「恐れではなく怒り:地政学のおもちゃになることを望まない台湾」をテーマにしたインタビューを受け、その内容が同日14日に放送された。



呉部長はインタビューで民主国家の団結を呼びかけている(写真:外交部)

呉部長をはじめ游錫堃立法院長、台湾国防部の報道官、複数の専門家、台湾の一般市民などにも取材が行われ、市井の人々のナショナルアイデンティティ、台湾と中国の関係、中国の脅威に直面する台湾の反応などに迫った内容だった。放送内容はシリーズ化され、番組のタイトルにもなっている「恐れではなく怒り」は、取材対象の市民の言葉を引用したもので、中国による脅威に対する台湾の人々の、怒りが恐怖を上回る感情を反映したという。

呉部長は中国の野心について「台湾だけにとどまらない。それは東シナ海、南シナ海、太平洋、ひいてはアフリカのような遠くまで及んでいる。権威主義の拡張は、民主主義国家にとって取り組まなければならない挑戦だ」と述べた。その唯一の対抗方法として「世界の民主国家が一致団結すること。そして権威主義が世界各地に拡張するのを一丸となって食い止めることだ」と、民主国家の団結を呼びかけた。

「VRT」はベルギーの公共放送局で、フラマン語を公用語とする同国北部フランデレン地域を主な対象としている。本社はベルギーの首都ブリュッセルにあり、傘下に4つのテレビチャンネルと5つのラジオチャンネルを持つ。ニュースサイト「VRT NWS」は1日当たり約96万人の読者がアクセスし、テレビは1日当たり約280万人が視聴している。

中米ホンジュラスと中国が国交を樹立 台湾とは断交



外交政策の舵を切るカストロ大統領(写真:カストロ氏 SNS)

中国は3月26日、中米ホンジュラスと国交を樹立した。これを前にホンジュラスは3月25日、声明で「台湾は中国の不可侵な領土の一部」と表明し台湾と断交した。これにより台湾が外交関係を維持する国は13カ国となった。中国の秦剛外相とホンジュラスのレイナ

外相は3月26日、北京で国交樹立に関する文書に署名。中国外務省の報道官は同日談話を発表し「時代の流れと民心に沿った正しい選択」とホンジュラスの決定を称賛した。

ホンジュラスのカストロ大統領は3月14日、中国との国交樹立を目指す方針を示し、その決定理由にレイナ氏は「経済の再建」としていた。

台湾外交部は3月26日の声明で「カストロ政権は我々に数十億ドルの経済援助を要求し、中国の援助額と比較した。長年の支援と友情を無視しており遺憾だ」と表明した。

中国は2016年以降、台湾と外交関係のある国を段階的に切り崩し、蔡政権下で台湾と断交した国はこれで9カ国目となった。蔡政権の発足後にパナマ、ドミニカ共和国、エルサルバドル、ニカラグアが台湾と断交して中国と国交を結んでいる。

中国は、各国と国交を樹立する際に台湾との断交を条件にしている。台湾を「不可分の領土」とみなしているからだ。

蔡英文総統が228事件76周年の記念式典に出席



蔡英文総統が228事件76周年の記念式典に出席(写真:総統府)

開たばこ売りの取り締まりに端を発し、のちに台湾全土に広がっていった政治反抗運動「228事件」が今年で76年経った。政府主催の記念式典「二二八事件76周年中樞記念式典」は、初めて台南での開催となった。

蔡英文総統をはじめ、陳建仁行政院長、游錫堃立法院長、文化部の史哲部長、内政部の林右昌部長、台南市の黄偉哲市長、そ



被害者の名誉回復の証書を手渡した蔡総統(写真:総統府)

らに、最近デジタルリマスター版が再公開された台湾映画「悲情城市」のワンシーンにも言及。「主人公・文清が獄中で出会った仲間が家族に書いた遺書で『お前たちは尊厳を持って生きる。父は無罪だ』と書かれているシーンを見て涙を流した人も多かった。台湾人が尊厳をもって自由と繁栄を追求し、尊厳をもって世界を渡り歩き、尊厳をもって自分でいられるようにすること、それが私の総統としての責任だ」と締めくくった。

さらに、最近デジタルリマスター版が再公開された台湾映画「悲情城市」のワンシーンにも言及。「主人公・文清が獄中で出会った仲間が家族に書いた遺書で『お前たちは尊厳を持って生きる。父は無罪だ』と書かれているシーンを見て涙を流した人も多かった。台湾人が尊厳をもって自由と繁栄を追求し、尊厳をもって世界を渡り歩き、尊厳をもって自分でいられるようにすること、それが私の総統としての責任だ」と締めくくった。

台湾、WBC 1次リーグに突破ならずも「ありがとう、私たちの英雄」



台湾、WBC 1次リーグに突破ならずも、ファンから感謝(写真:中央社)

第5回WBC(野球の国・地域別対抗戦)の1次ラウンドグループA組が3月8日に台中市の台中インターコンチネンタル野球場で開幕した。同日までの日程で全5チームが総当たり戦で臨み出場全チームが2勝2敗で終える大混戦となった。勝敗数で順位が決まらなかったため、大会規定に沿って失点率が適用され、キューバとイタ

リアが準々決勝に進出した。台湾は5大会連続出場を果たしたものの、ホームのアドバンテージを活かせなかった。

招集から選手の出場辞退で大騒ぎ 台湾はチーム結成から指定された選手による出場辞退で騒ぎが起きた。問題となったのは、台湾一の長打力として期待されていた張育成選手だ。張選手は2013年から米国メジャーリーグ(MLB)でプレーしており、MLBの台湾人選手として初めての通算100安打を記録している。2022年11月18日に所属のボストン・レッドソックスからDFA宣告を受けて現在は無所属。台湾は張選手にMLB 出場の要請をしたが2023年1月に張選手より「メジャーリーグの出場に専念したい」との回答だった。

しかし、これが台湾で問題視された。張氏はMLBでプロ生涯を続けたい意向で台湾兵役の補充役制度を選択したため、補充役の規定により同氏は5年間、国家代表からの招集を拒むことができない制度があるからだ。

張氏のSNSには台湾ファンからの批判が殺到。こうした事情も影響して本人は一転して大会の出場を決意した。台湾チームの招集に応じたことで問題は収束。さらに2023年2月16日にも元所属のレッドソックスと単年契約を結んだことも決めた。

激戦の末に2大会連続1次ラウンド敗退、チーム内「悔しい」の声も

グループAは台湾、オランダ、キューバ、イタリア、パナマ。各1回の総当たり戦で上位2チームが東京で行われる準々決勝に進出できる。台湾は3月8日のパナマ戦で5-12の黒星スタート。同日のイタリア戦では両チームが激戦を繰り広げた末、林子偉選手、張育成選手、吉力吉選手のホームランが勝負の分かれた目処に。張選手がホームランを打った後、軍礼にて自嘲した事も話題になり、評価が一転してファンから「国防部長」というあだ名を付



グループ MVP に選ばれた張育成選手(写真:中央社)

けられた。

同日のオランダ戦では張育成選手の満塁ホームランで9-5で勝利した。試合中に観客席が張選手に対して敬礼したシーンがMLBのホームページにも取り上げられた。翌12日のキューバ戦に勝てばグループ1位で準々決勝に進出できる。しかしキューバ戦には最初からリードを許し続け、9回表に張育成選手の安打で1点を奪ったが後続が振るわずに1-7で敗戦した。その後のオランダ対イタリア戦にイタリアが7-1で勝ったため、全5チームが2勝2敗となった。失点率による最終順位で台湾は最下位。グループ突破は叶わなかった。

試合終了後、現場のスクリーンには「ありがとう、私たちの英雄」が映り、ファンが総立ちで拍手と喝采を選手に送った。林岳平監督は大会の総括として「ピッチャーの実力が世界のレベルに及ばなかった」とコメント。また大会中の表現を振り返ると「やはり悔しいところはあるが、選手たちが決意を示して最後まで戦ってくれた。台湾頑張れ」と語った。



台湾チーム(写真:中央社)

張育成選手は満塁弾含む2HR8打点の成績でMVPに選出。張選手はキューバ戦の後、メディアの取材に対し「ファンたちの熱いサポートに感謝したい。米国では孤独感が強かったが、ここに立ってファンたちに愛されていると感じている」と心境を吐露した。張選手のSNSには「ありがとう」「メジャーリーグでも頑張れ」「私たちの国防部長だ」と祝福のコメントが殺到した。

台湾敗退で日本にも「惜しい」チアガールが超人気

台湾が敗退したことは日本にも伝えられ「台湾敗退」がトレンド入り。一番注目されたのは、台湾チームを応援しているチアリーダー選抜「クラシック・ガールズ」。日本にもファンがたくさんいる彼女たちだが、台湾の敗退を受けて東京ドームで彼女たちの姿を見ることができなくなった。SNS上では「チア来てほしかった」「チアだけでもいいから日本に来て」などの声が上がった。このほか、台湾チームが奮戦した姿を評価し、台湾の敗退を惜しんだコメントが数多かった。



高雄のタチウオ7トンが日本へ 水産物を日本の食卓へ



高雄産タチウオ7トン、日本に出荷(写真:中央社)

高雄市の陳其邁市長は3月15日、興達漁港漁業協同組合で行われた日本向け輸出コンテナ積み込み記者会見に出席し「台湾で獲れたタチウオ7トンが日本のスーパーマーケットとネット通販で販売される」と発表した。

高雄市と行政院農業委員会、同委員会漁業署と業者が力を合わせ、興達港区漁業はこのほどタチウオ7トンを日本に輸出した。シーフード好きの日本の消費者に台湾のタチウオを味わってもらおうのが目的。陳高雄市長は「『フードデックスジャパン』でも高雄市の水産物は非常に有名で、日本の



高雄のタチウオのうまさアピールする陳市長(写真:陳其邁 SNS)

陳其邁市長が挨拶(写真:中央社)

人たちにも気に入られた結果、約1億新台湾ドル(約4億2,000万日本円)の売り上げがあった。高雄市の漁船が獲ったマグロは豊洲市場のマグロの4割以上を占めていた」と説明した。さらに陳市長は「Eコマース(電子商取引)やスーパーマーケットを通して高雄市の水産物を日本の販売ルートにのせて直接日本人たちに届け、家庭で料理してもらえ」と期待した。台湾のタチウオは家庭で一般的に食べられている水産物であり、高品質でおいしい台湾のタチウオは必ず日本人に受け入れられることで「ぜひ最高品質の台湾産

訪台個人客への消費金 4月15日実施開始を目指す=観光局副局长



台湾、海外観光客向けのキャンペーンを実施(写真:中央社)

で先月開かれた『台湾ランタンフェスティバル』によって多くの外国人観光客が訪台したほか、新型コロナウイルス下で各市場で行った施策も成果を上げている」と説明。今年の訪台客600万人の目標達成に自信を示した。

観光局が外国人観光客の呼び込み加速・拡大策として計画しているのは、個人客への消費金提供や、団体客の送客、受け入れを担う旅行社への奨励金給付、宿泊施設の増員に対する助成金給付の3つ。

林氏は呼び込み策の進捗状況について「関連の規定などをまとめている段階で、個人客と団体客に関する施策については4月15日からの実施を目標にしている」とした。詳細は決定後に公表する。

同局がこれまでに発表した実施案によると、個人客に対しては消費金5000元を50万人分用意し、電子マネーの形で配布する。宿泊費にも充てられるようにする。王国材交通部長は2月25日、消費金の配布は抽選形式を採用し、空港到着ロビーの案内所でくじ引きを行い、当選者に提供する方針を明らかにしている。

外国人観光客の呼び込み策を計画している台湾交通部は3月17日、個人旅行者への消費金5000新台湾ドル(約2万1800円)の提供を「4月15日に実施する」との考えを示した。交通部観光局の林信任副局长が3月17日の記者会見で表明した。

林氏は「今年に入ってから訪台旅行者数は今月下旬までに100万人に達する」と予測し、当初の目標の80万人を上回るとの見通しを示した。「台北市内

自転車産業見本市が開幕 蔡総統「電動・スマート化を加速させる」



自転車産業見本市が開幕 蔡総統「電動・スマート化を加速させる」(写真:中央社)



蔡英文総統が挨拶(写真:中央社)

蔡英文総統は3月22日、台北市で開かれた自転車産業見本市「台北サイクル」とスポーツ用品見本市「スポーツ・アンド・フィットネス台湾」の開幕式に出席し「政府は引き続き産業の競争力強化を後押しし、現代のテクノロジーと融合させ、電動化やスマート化を加速させる」と意気込みを語った。

さらに「台湾は世界トップレベルの自転車製造と開発の重要拠点だ。台中、彰化地区には自転車の部品供給や組み立て、フィットネス産業に関するメーカーが1000社以上あることに触れ、世界でも唯一無二の『生態系』を作り出してい

ると述べた。台湾の自転車産業の生産額は、2022年に2000億新台湾ドル(約8700億円)を超えて前年比23%増となり、世界第2位となっている。蔡総統は「昨年の電動アシスト自転車などの輸出量は初めて100万台を突破した」とアピール。「世界的なグリーン・サプライチェーン(供給網)のニーズを見据え、政府は中小企業の転換や温室効果ガス排出量を実質ゼロにするネットゼロの支援を行い、国際市場での競争力を強化する」と語った。

なお、台北サイクルは同25日まで開催され、メリダ(美利達)やジャイアント(捷安特)など1023社3850ブースが出席した。

中国の半導体技術 「台湾より5、6年遅れ」=TSMC 創業者



TSMC 創業者張忠謀氏が演説(写真:中央社)

半導体受託製造世界最大手「台湾積体電路製造(TSMC)」の創業者、張忠謀氏は3月16日、台湾の経済誌「天下雜誌」が主催するイベントで「中国の半導体技術は台湾よりも5、6年遅れている」と答えた。米国が中国に対して新たな輸出規制を実施したことについては「特に意見はない。むしろこのような方向性を支持していると言える」とした。

張氏は米中の半導体を巡る攻防を描いた「CHIP WAR」の著者、米タフツ大のクリス・ミラー准教授とも対談し、世界の覇権争いや半導体産業の発展の行方について



張忠謀氏、中国の半導体産業について語る(写真:中央社)

意見を交わした。対談で張氏は中国のテクノロジー分野での技術力について「中国が最先端のICチップを製造する際に困難に直面しているのを目にしたことがある」と説明。一方で、TSMCは5、6年前にはそれらのICチップを容易に製造することができたと紹介し、台湾と中国の技術には少なくとも5、6年の差があるとの見解を示した。

ミラー氏に対しては、戦争が起こらないと仮定した場合の5年後や10年後の半導体サプライチェーンの見通しを質問。ミラー氏は「明らかに、サプライチェーンは二極



張忠謀氏と賴清徳副総統(写真:中央社)

化の状況となる」と断言した。張氏は二極化の見通しに同意を示し、このような流れが確かに見取れると話した。TSMCは近年、日本、米国に進出し、熊本県菊陽町で工場建設を着手している。新設工場はスマートフォンやコンピュータ等に使用されるCPUの元となる半導体ウェーハを月間5万5000枚製造する予定。雇用は約1700人を計画し、このうち7割の人員を新規雇用もしくはアウトソーシングする見込み。技術者約320人はTSMCから出向する見通し。

日本の野球試合で 台湾産果物アピール~台湾農業委員会



台湾にとって日本は中国に取って代わる最大の果物輸出市場となっている

台湾農業委員会の陳駿季副主任委員は3月8日、日本のWismettacフーズ株式会社及び日本のプロ野球団「埼玉西武ライオンズ」の招きを受け、ベルーナドームで行われた西武ライオンズ対中日ドラゴンズのオープン戦の始球式を務めた。同時に、日本の野球ファン向けに台湾産のパイナップル、バナナ、マンゴーなどのフルーツを紹介し、台湾産バナナ877本と台湾産パイナップル81個を球団にプレゼントした。

西武ライオンズの奥村副社長は「日本の消費者は台湾のフルーツが大好き。野球でも日本と台湾は多くの交流がある」と陳副主任委員ら一行の訪問を歓迎した。ま



台湾産パイナップルは日本消費者に愛されている(写真:行政院農委會 SNS)

た、Wismettacフーズ株式会社の辻川弘社長は陳副主任委員に「今年、台湾からパイナップルとバナナ計5100トンを購入する」と改めて約束を交わした。台湾の果物の輸出量は2022年に約3.9万トンに達した。このうち日本向けは約2万トン、全体の過半数である51%を占めた。台湾にとって日本は最大の果物輸出市場となっている。とりわけパイナップル、バナナ、マンゴー、ライチ、文旦、ポンカン、台湾ナツメなどは、いずれも日本の消費者から愛され、支持されている。これらの果物に加え、農業委員会は現在、赤肉のドラゴンフルーツやアテモヤ、ミニトマト



農委會の陳駿季副主任委員が日本野球試合の始球式に出席(写真: Taiwan Today)

など、台湾産の質の高い果物をさらに多く日本へ輸出できるよう日本政府と交渉を行っている。Wismettacフーズ株式会社は1912年創業。果物・野菜を扱う貿易業者の大手で、年商1800億円を超える。長く台湾産バナナ、パイナップル、マンゴーなどを日本に輸入しており、台湾の生産者・団体や輸出企業との関係も強い。同社の辻川弘社長は昨年12月1日、農業委員会の陳添寿副主任委員と東京でMOUを締結。今年以降、毎年少なくともパイナップル3500トン、バナナ1500トン、冷凍パイナップル100トンを入力するとしている。

台湾3箇所のサイエンスパークの 営業額が過去最多



台中のサイエンスパークの営業額が1兆新台湾ドルを突破(写真:中央社)

台湾の国家科学と技術委員会は3月13日、2022年の台湾の3つのサイエンスパーク(科学園区)の営業額について「過去最多の4兆2664億新台湾ドル(約18.6兆日本円)に達した」と発表した。

この一方で同委員会の呉政忠主任委員は今年について「ロシアのウクライナ侵攻、米中のハイテク覇権争い、インフレなどの変数に対応しながら、2022年と同じレベルあるいは小幅な成長を実現できるよう努力する必要がある」と慎重な見方を示した。

国家科学と技術委員会は「2022年の台湾の新竹、中部、南部の3つのサイエ



各サイエンスパークの関係者(写真: Taiwan Today)

ンスパークの営業額は対前年度比14.75%成長し、合計4兆2664億新台湾ドルに達した」と発表した。このうち新竹サイエンスパークの営業額は対前年度比1.59%成長し、1兆6132億新台湾ドル(約7.05兆日本円)となった。中部サイエンスパークは同13%成長の1兆1698億新台湾ドル(約5.11兆日本円)に、南部サイエンスパークは同35.48%成長、1兆4833億新台湾ドル(約6.48兆日本円)となった。

なかでも南部サイエンスパークの成長率がとりわけ高かったのは、台湾積体電路製造(TSMC)の5ナノメートル製造プロセスの工場が量産を開始したことが大きく影響したという。

台湾文化センター 「台湾を描く 藤井克之墨彩画展」開催



藤井さんの作品



藤井さんと謝代表



記念写真

台湾対日本窓口機関・台北駐日経済文化代表処の台湾文化センターは3月15日、墨彩画家藤井克之氏の展示会を開催した。台湾の日常生活や旅の風景絵の作品が展示され、ネット上で大きな反響を呼んでいる。

藤井氏の愛娘小百合さんは、台湾で日本語教師として暮らしていたが、2016年に病気で帰らぬ人に。藤井氏は小百合さんが過ごしていた台湾各地を訪れ、台湾をテーマに創作。作品はすでに台湾で展示されているが、謝長廷駐日代表の誘いにより、台湾文化センターでの個展を決めた。

開幕式に出席した謝代表は挨拶で「初めて藤井先生のことを知った時にはす

ごく感動した。愛娘への思念を台湾の風景画で表現し、日本と台湾のかけ橋にもなってくれた」と称賛した。藤井氏は「娘がうつ病になってからずっと辛かったため、台湾旅行で気分転換にしようと思った」と、台湾のことをすっかりハマってしまった」と小百合さんと台湾のつながりを紹介した。小百合さんが病気で亡くなったあとも「もし娘がまだ生きていれば、台湾で何をやっているだろうと、ずっと想像した」と当時の心境を明らかにした。この時救いの手を差し伸べてくれたのは、小百合さんの台湾友人だったという。

「台湾の絵を描けば、娘も喜んでくれる」と台湾の友人からのアドバイスで、

藤井氏は何回も台湾を訪問した。小百合さんが残した足跡を従い、愛娘が見た風景や、食べたものを全部試したという。「台湾旅行の経験を積み重ね、娘はどうして台湾に暮らしたい理由がわかった」と語った。

台湾文化センターは、開幕式となる3月14日がホワイトデーでもあることから、藤井氏に小百合さんと漢字の書き方が重なるユリ（百合花）の花束を贈呈した。「今回の展示会を通じて日本の方に台湾の魅力を感じてもらいたい」とコメントした。

なお、藤井一家を物語る映画「ひとりの家族旅行」は2024年の公開が予定されている。展示会は4月14日まで開かれる。

国際漫画賞の授賞式 優秀賞の台湾人漫画家が出席



台湾漫画家・星期一回収日さんの作品「ネコと海の彼方」(写真:台湾文化センター)



漫画家星期一回収日さんが受賞(写真:台湾文化センター)プロジェクトが一冊になるほどの量に達したため出版された。

外務省が主催する第16回日本国際漫画賞の授賞式が3月2日、都内で開かれた。「ネコと海の彼方」の作品で優秀賞を受賞した台湾人漫画家星期一回収日さんが出席。星期一回収日さんは「幸運なことだと思う」と微笑みで語った。

作家陳巧蓉さんが原作を手がけた「ネコと海の彼方」は、性格の違う2人の少女の友情を描いた作品で、受賞された漫画は元々星期一回収日さんが陳さんのフェイスブックでの投稿から始まったという。編集者の目に留まり、短編漫画の

星期一回収日さんは、会場に来られなかった陳さんの代わりに「これまでの人生で何度も物語に助けられてきた。読者にとってさきやかながらも長い間続く力に響く」とメッセージを伝え、会場から反響を呼んだ。

台北駐日経済文化代表処台湾文化センターは「台湾文化は漫画人材の育成と国際交流を重視しているとし、台湾の漫画家と出版社の国際協力の機会を増やしている」と説明した。

台湾の観光動画3作品、ドイツの観光映像祭 「ザ・ゴールデンシティ・ゲート」で受賞来場



北海岸及観音山国家風景区管理処の「冒険之冠」のワンシーン(写真:北海岸及観音山国家風景区管理処 SNS)



阿里山国家風景区管理処の「神木下の婚礼」が芸術文化部門でゴールデン・スター賞を受賞(写真:阿里山国家風景区管理処)

台湾交通部観光局は、北海岸及観音山国家風景区管理処、阿里山国家風景区管理処、雲嘉南滨海国家風景区管理処が制作した観光動画3作品をドイツ・ベルリンで開かれた観光映像祭「ザ・ゴールデンシティ・ゲート」に出品し、受賞した。

同局によると、北海岸及観音山国家風景区管理処の「冒険之冠」が地域部門でゴールデン・スター賞を、阿里山国家風景区管理処の「神木下の婚礼」が芸術文化部門でゴールデン・スター賞を、雲嘉南滨海国家風景区管理処の「井仔脚塩田風情」がエコツーリズム部門でシルバー・スター賞を獲得した。

北海岸及観音山国家風景区管理処が制作した「冒険之冠」は北海岸における豊かな自然景観と歴史・文化を表現したものの、ダイナミックな映像と軽快な音楽の

この地域に広がる塩田の景観を、地域の文化や生態系の美しさを織り交ぜながら伝えるもので、エコロジーやサステナビリティといった普遍的価値に合致した観光動画となっている。

観光映像祭「ザ・ゴールデンシティ・ゲート」の受賞作品は毎年、世界最大の観光見本市と称されるITBベルリンの開催期間中に発表される。今年は審査委員会のトップをドイツの映画監督ヴォルフガング・ジョー・フシャート氏が務め、世界20か国から100作品を超えるエントリーがあった。

目目の絆を深める 「漫画の絆 台日色紙展」が開催



「漫画の絆 台日色紙展」が紀伊國屋書店新宿本店で開かれた



台湾漫画家の作品と合影した謝長廷駐日代表



展示会一景

台湾の対日本窓口機関・台北駐日経済文化代表処の台湾文化センター主催の「漫画の絆 台日色紙展」が3月9日、紀伊國屋書店新宿本店で開催された。謝長廷駐日代表をはじめ、自民党の鈴木憲和青年局長、日本台湾交流協会の谷崎泰明理事長、紀伊國屋書店の高井昌史会長が出席し、テープカットを行った。

台湾漫画家の作品と合影した謝長廷駐日代表震災から10年の節目となる2021年、震災時の台湾からの支援に対して、改めて感謝を伝えることを日本の出版社、漫画家に呼びかけた事による。113人の漫画家による「台湾への感謝」の気持ちを込めた108枚の色紙を、台湾で巡回展を開催した。これが、台湾で大きな反響と感動を呼び、多数の日本への友好メッセージが交流協会に殺到していたという。

出展した台湾人漫画家の中には日本の漫画賞の受賞者もあり、日本で作品を出版している人もいる。台湾文化センターの報道資料によると、2020年の「国際漫画賞」の優秀賞を受賞した阮光民さんをはじめ、2021年に同賞も受賞した柯有希さん、大手漫画社「少年ジャンプ+」で連載を経験した彭傑さんなどが参加している。

謝代表はオープンセレモニーで「台湾と日本の文化の違いはあるが、恩返しを大切にすることは同じだ」とした。また漫画を通じて双方の友情を伝えることについて「漫画は言葉の壁を越え、どんなに長い言葉よりも思いを伝える力を持っている」と語った。

始まりは、日本台湾交流協会が東日本大

2022年における台湾での感染状況が厳しくなる中、日本から台湾に合計6回のワクチンの無償提供が行われた。これに対し、120人の台湾漫画家が色紙を描き、日本の色紙と合わせて台北国際コミック・アニメフェスティバルで展示され、話題になった。

台湾文化センターによると、今回の展示

会は日本の方にも日台双方の感謝の気持ちを伝え、日台の絆をより深めていきたいとの考えで、日本台湾交流協会と手を組んで開催したという。

紀伊國屋書店新宿本店での展示は同19日まで。その後は岩手県の大槌町文化交流センター「おしゃっち」での展示を経て、最後は虎ノ門にある台湾文化センターで開かれる予定。

大阪アジア映画祭 台湾作品が4賞を受賞



「黒の教育」の主演蔡凡熙氏(左)と「本日公休」の主演陸小芬氏(中)(写真:中央社)



大阪アジア映画祭、台湾作品が4賞を受賞(写真:中央社)の関係者のSNSではファンから祝福のメッセージが殺到した。

「第18回大阪アジア映画祭」が3月19日に大阪市内で開催され、台湾の3作品が過去最多の4つの賞を受賞した。

「黒の教育」(黒的教育)で初めてメガホンを取った柯震東監督が「来るべき才能賞」に輝いたほか、潘客印監督の「できちゃった?!」(有了?!)は「芳泉短編賞スペシャル・メンション」を受賞。傅天余監督の「本日公休」は観客賞を受賞し、同作品に主演した陸小芬は「薬師真珠賞」に選ばれた。

台湾文化部(史哲部長)によると「台湾映画が引き続き国家の文化力を示し、台湾の文化コンテンツを強くしていく」(史哲文化部長)と期待し、受賞者には祝福の言葉を贈ったという。

今回の受賞を受け、柯震東監督など

同映画祭は、2005年日韓外交正常化40周年を記念して「韓国エンタテインメント映画祭2005in大阪」が開催され、翌年に「大阪アジア映画祭2006」と名称が変更され、参加国が東アジアに拡大した。台湾勢は2015年の最優秀賞作品「コードネームは孫中山」の受賞を皮切りに、「一年愛してる」「セデック・バレ」「じゃあまたね」など数多くの作品が受賞され、「薬師真珠賞」には陳嘉樺、戴立忍などが輝いている。

同映画祭は3月10日より19日まで開かれた。台湾作品では、馬慧妍監督の「ナターシャ」(塑膠情人)や黃胤毓監督の「海の彼方 それから」(海的彼端:其後)が上映された。

台湾故宮博物院で「パチカン図書館コレクション」と 「明清宮廷蔵書」がスタート



展示会のパンフレット(写真:国立故宮博物院)



開幕式の記念写真(写真:行政院)

期に発展した。質量ともに非常に豊かなコレクションを持ち、今回の特別展では互いにその輝きを引き立てることになる。

オープニング・セレモニーでは、パチカン図書館とパチカン文書館の総館長を務めるアンジェロ・ピンチェンツォ・ツァーニ大司教も挨拶を述べ「この特別展の開催は数年前からパチカンと台湾が開始した対話と交流、文化交流の一つの成果だ」と喜んだ。

国立故宮博物院の蕭宗煌院長によると、パチカン図書館の文物の貸し出し規定によると、通常は多くても5点以上の蔵書を外部に貸し出すことはできないとされている。しかし今回、パチカン図書館は自発的に、故宮に対して42点の蔵書を貸し出すことに同意した。蕭宗煌院長は「これは非常に貴重なことであり、故宮を代表して感謝したい」と述べた。

特別展「パチカン図書館コレクション」と「明清宮廷蔵書」は11日から故宮北部院区正館103、104陳列室にて7月16日まで開催される。

台湾国立故宮博物院北部院区で3月11日より、特別展「パチカン図書館コレクション」と「明清宮廷蔵書」が始まった。新型コロナウイルス感染症の拡大により、3回

15世紀中葉に開設されたパチカン図書館と、明朝と清朝の宮廷蔵書はほぼ同じ時



Digest News / March 2023

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

Mar.1 台湾ホラー映画「呪詛」日本で特別上映

台湾ホラー映画「呪詛」の特別上映がこのほど東京都内で開かれた。柯孟融監督はこの日、アクションゲーム「メタルギア」シリーズの生みの親であるゲームデザイナー、小島秀夫さんのスタジオを訪ねて交流した。同作は昨年7月に動画配信サービス「Netflix」で全世界への配信が始まった。日本でも注目を浴び、好評を得た。特別上映はファンを招いて行われ、漫画家の松本光司さんも駆け付けた。コト監督は小島さんの招きでゲーム開発スタジオ「コジマプロダクション」を訪れ顔の

キャンなどを体験した。開発中のゲーム「DEATH STRANDING 2(仮題)」に登場するちょっとしたキャラクターに仕上げられる予定という。



柯孟融監督が小島秀夫さんのスタジオを訪問(写真:柯孟融 SNS)

Mar.2 台南地検が市議会議長や副議長ら10人を起訴

台湾台南地方検察署は昨年12月、第4期台南市議会議長・副議長選挙の選挙権を有する市議に対し、買収や脅迫など違法な手段を用いて特定の候補者を当選させようとしたとして与党民進党の邱莉莉議長や林志展副議長ら10人を公職人員選挙罷免法違反や選挙の自由妨害未遂罪で起訴した。起訴された10人に野党国民党や無所属の議員も含まれる。地検によると、邱被告と林被告、元民進党中央執行委員の郭再欽被告の3人は、市議に買収や脅迫の手法で投票に影響を与えた。買収に応じない市議に対しては投票をボイコットするか、市議自

身に投票するか、邱被告に投票するよう脅迫した。郭被告は国民党や無所属の市議にも働き掛けを行い、それらの市議を通じて別の議員に買収を持ちかけていたとされる。



起訴された邱被告と林被告(写真:中央社)

Mar.2 卓球Tリーグ 鄭怡静が後期 MVP =台湾人で初

卓球のTリーグで、トップおとめピンボンス古屋に所属する台湾出身の鄭怡静が2022~23年シーズン後期の女子MVPに選ばれた。同リーグで台湾の選手がMVPに選ばれるのは初めて。チェンは「この賞を獲得できたのはもちろんうれしい。チームに貢献できた証しだから」と喜びを語った。チェンはリーグが開幕した2018年から同チームに所属。だが1年目は林昀暲との混合ダブルスペアで五輪代表選考ポイントを積み重ねるため、リーグの試合は数試合出場したのみだった。20~21年、21~22年の2シーズンは新型コロナウイルスの影響でチームに加わることができず、22~23年シーズンでようやく

復帰を果たした。後期 MVP は2月28日に発表された。Tリーグによると、チェンはシングルスでリーグトップの11勝を挙げた。「勝敗を決するピクチャーマッチでも4戦3勝と、チーム初となるプレーオフ進出の大きな原動力となった」と選考理由を説明している。



鄭怡静がTリーグの後期 MVP に(写真:鄭怡静 SNS)

Mar.4 南投2区の立法委員補選で与党民進党候補が議席増やす

立法委員の南投第2選挙区の補欠選挙が実施され、与党民進党の蔡培慧が当選した。補選は同区選出の最大野党国民党の許淑華元立法委員の南投県長就任に伴い行われた。蔡氏の当選で民進党は議席を一つ増やした。蔡氏は2016年から20年まで立法委員を1期務めた。長年の懸案事項だったごみの最終処分場建設問題の解決やサイエンスパークの整備による経済発展などに取り組むとし、地元政治家の世代交代を訴えていた。投票率は46.35%。対抗馬の国

民党の林明濠元南投県長は、インフラ整備や観光振興などに尽力する姿勢を打ち出したが、落選した。



蔡培慧氏(左)が当選(写真:中央社)

Mar.10 台湾バンド Cicada、日本アカデミー賞「優秀音楽賞」受賞

台湾の室内楽アンサンブル、Cicada(シカダ)が日本映画「ある男」の音楽を手掛け、優秀音楽賞を受賞したため、東京都内でこの日に開かれた第46回日本アカデミー賞授賞式に出席した。2009年結成のCicadaは、バイオリン、チェロ、アコースティックギター、ピアノをメインに音楽を生み出している。2022年、日本の制作側からのオファーを受けて「ある男」の音楽を担当した。台湾のバンドが日本アカデミー賞の受賞者に名を連ねるのは初めて。Cicadaのメンバーは授賞式の前に台湾メディアの取材に応じ、緊張した気持ちを明

かした。優秀音楽賞は「すずめの戸締まり」のRADWIMPSと陣内一真、「耳をすませば」の高見優らも受賞した。



Cicadaのメンバーたち(写真:中央社)

Mar.11 阿里山フラワーフェスティバル開幕 SL列車も特別運行へ

嘉義県の景勝地、阿里山国家森林遊楽区でこのほど、阿里山フラワーフェスティバルが始まった。イベントを主催する林務局嘉義林区管理処の張倍旭氏は「ヒカンザクラやオカメザクラ、タカネザクラが満開、ムシャヅクラも七分咲きとなっているほか、3月下旬にはソメイヨシノも咲き始める」と来訪を呼びかけた。遊楽区内の屋外ステージで開かれた記者会見では、ダンサーが春の訪れを表現した踊りを披露。張氏は「今年は森林での「癒し」をテーマに、春は桜、夏は映画、秋は音楽、冬は生態探索に関連したイベントを行う」と挨拶した。この日は午前中だけで約5000人の行楽客

が遊楽区を訪れ、花見を楽しんだという。フラワーフェスは4月10日までの開催。3月13、20、27日には阿里山林業鉄道が蒸気機関車4号けん引する特別列車が運行された。



阿里山フラワーフェスティバル開幕(写真:中央社)

Mar.14 竹子湖でカラー・フェスティバルが開催

台北市郊外にある陽明山の竹子湖でこの日から4月23日まで、純白の美しい花、カラーを楽しむ「カラーフェスティバル」が開催されている。台北市産業発展局と北投区農会が共催するもの。毎年恒例となっている竹子湖の生態系や文化について学べるガイド付きツアーも、この期間の毎週土日と清明節に伴う連休に実施する。午前の部は10時30分から、午後の部は午後2時から。集合・出発場所は竹子湖入口の駐車場。参加は無料で、申込みも不要。「カラーフェスティバル」のあとは、5月20日から

6月18日まで、さまざまな色のアジサイが咲き誇る「竹子湖アジサイフェスティバル」が開催されることになっている。



竹子湖でカラーフェスティバル。423まで(写真:台北市政府)

Mar.14 桃園空港で乗り継ぎ客に施設使用料を徴収

台湾交通部はこのほど、桃園国際空港で航空機を乗り継ぐ旅客に対し、3月31日より1人当たり500台湾元(約2200円)の旅客サービス施設使用料(PSFC)を徴収すると発表した。同空港で乗り継ぎ客に対してPSFCを徴収するのは1979年の開港以来初めて。同部航政司の韓振華副司長はこの日の定例記者会見で「PSFCは航空会社が航空券の代金の一部として徴収する。PSFCが含まれていない発券済みの航空券を持っている場合は、乗り継ぎ時にカウンターで差額を支払う必要がある」と説明した。桃園空港では現在、29カ国・地域、63都市と結ぶ航空便が週1400便運航され、コロナ流行前の2019年の週2300便

と比べ、約6割まで回復している。また同氏は「今年1~2月の旅客数は延べ約409万人で、19年同期の52%に相当し、輸送量が明らかに回復している」と強調。23年には旅客数が延べ2000万人になるとの見通しを示した。



桃園空港、乗り継ぎ客に対し施設使用料徴収(写真:中央社)

Mar.15 「国宝魚」と呼ばれるタイワンマスが野外個体数が過去最多に

雪霸国家公园管理処はこの日、台湾固有の淡水魚で希少な国宝魚と称されるタイワンマスの野外個体数が2022年度調査で15374匹に達したと発表した。調査を始め以来過去最多となる。台湾ではタイワンマスの保護・保全に努めているが、保全を始めない2005年当時確認された野外個体数はわずか200匹余りだった。長年の努力の結果、野外個体数が大幅に増加してきた。また、生息するエリアも徐々に拡大している。七家湾溪や合歡溪の流域で安定した分布が見られるほか、羅葉尾溪、

有勝溪、南湖溪、畢祿溪などでも生息しているのが確認されている。



「国宝魚」と呼ばれるタイワンマス、野外個体数が過去最多に(写真: Taiwan Today)

Mar.16 台日漁業委員会開かれる

台湾外交部はこの日、「台日漁業委員会」第9回会合が3月13日から15日にかけて東京で開かれたと発表した。台日漁業取り決めの適用水域における操業ルールについて話し合ったほか、台湾側は日本に対し、台日双方の主張が重なるその他の排他的経済水域での操業の問題に関しても早期の協議開始を求めたと明らかにした。会合は台湾の対日窓口機関、台湾日本関係協会と日本の対台湾窓口機関、日本台湾交流協会の間で開かれ、台湾側は関係協会の范振國副

秘書長が団長を務めた。外交部によると、2023年の操業ルールについては、台日双方で合意が得られるまでは暫定的に19年の操業ルールを適用するとともに、早期に会合を開き、引き続き協議することで一致した。台湾と日本は13年4月、漁業を巡る長年の対立の平和的解決を目的に漁業取り決めの締結。会合は同年から毎年、台湾と日本で交互に開かれてきたが、新型コロナウイルスの影響で19年を最後に開かれていなかった。開催は4年ぶりだった。

Mar.16 蔡総統が優勝の台湾チームと会見

蔡英文総統は、昨年オランダで行われたTWIFアウトドア世界綱引選手権大会で金メダル4個、銀メダル1個、銅メダル1個を獲得した台湾代表チームと会見した。この大会には21か国・地域から130チームが参加した。蔡総統は「綱引きによって世界に台湾の力強さと美しさを見せてくれた。すべての台湾の人々を代表し、台湾があなただ方を誇りに思うことを伝えたい」と述べ、選手たちを労った。綱引きの台湾女子チームは昨年、米アラバマ州バーミングハムで行われた「第11回ワールドゲームズ」でも五連覇の偉業を成し遂げている。蔡総統はまた、2026年のインドア世界綱

引選手権大会が台湾で開催されることを踏まえ、開催国として各国の選手たちを迎えるとともに、ぜひとも台湾の選手たちの手でメダルを台湾にもたらして欲しいと期待を寄せた。



蔡総統、アウトドア世界綱引選手権大会で優勝の台湾チームと会見(写真: Taiwan Today)

Mar.16 台南-仙台でチャーター便 台南からは4月1日出発

台湾台南市にある台南空港と日本の宮城県の仙台空港を結ぶチャーター便が4月1日に運航されることになった。往路は4月1日台湾時間午前7時45分に台南空港を発し、日本時間午後1時20分に仙台空港に到着する。帰路は4月5日日本時間午後2時20分に仙台空港を発し、台湾時間午後5時20分に台南空港に到着する。運航は台湾の格安航空会社(LCC)のタイガーエアが担う。機材はエアバス320で予約可能な座席は179席だが、現在9割が完売している。七夕に16歳の「成人式」を行う台南市と「七夕祭り」で有名な仙台市は、「七夕」つながりで交流を続けており、2006年に交流促進協定を

結んだ。黄偉哲台南市長は「今回のチャーター便の運航が台湾の旅客にとって便利だけでなく、日本の旅客を台南に引きつけるきっかけにもなるよう」と期待を寄せた。なお、台湾は4月1日から5日まで清明節などを含む5連休となっている。



黄市長がチャーター便の記者会見に出席(写真:台南市政府)

Mar.20 台湾の発音記号「注音符号」の切手が発売

郵政事業を展開する中華郵政公司はこの日、台湾の発音記号である「注音符号」をテーマとした切手を発売した。この発音記号は、台湾の子どもの漢字を学ぶまえに覚えるもので、漢字を学ぶ上で非常に重要なツールとなる。全4回のシリーズで、シリーズ第1弾で取り上げるのは「ㄅ、ㄆ、ㄇ、ㄏ、ㄏ、ㄏ、ㄏ、ㄏ」の10文字。

いずれも額面は6新台幣ドル(約26日本円)で10枚1セットとなっている。また、発音記号に合わせて、その発音から始まる地名が漢字で、その場所を代表するものイラストが描かれている。例えば「ㄅ」の発音から始まる地名は台北市北部の「北投」で、そこには温泉のイラストが描かれている。

Mar.21 日本時代「台湾行啓」の貴重写真 ネットで公開

日本統治時代の1923(大正12)年に当時皇太子だった昭和天皇が台湾を訪問した台湾行啓に関連して撮影された貴重な写真がこのほど、国家撮影文化センターのウェブサイトで公開された。100年前の台湾の様子を垣間見られる。台湾行啓は4月16日から同27日まで行われ、離島の澎湖を含む台湾各地を視察した。日本による台湾統治の成果を宣伝するため、カメラマンも同行して詳細な記録を残しており、同センターが所蔵する「行啓記念写真帖」などのさまざまなアルバムは、植民地だった台湾の政治や経済状況、そして行啓を知る貴重な資料とされている。同センターは、写真は政府系研究機関、中央研究院台湾史研究所の鍾淑敏副所長をキュレーターとして招いた展示の中で公開。「政治軍事」、「経済社

会」、「台湾特殊人文」、「教育」、「文化思想」の角度から行啓の様子を紹介しているという。式典への出席や、台湾では重要とされた樟腦や砂糖の工場を視察する昭和天皇の姿、台湾らしいドラゴンボートや山車の披露された様子や行啓を一目見ようと道端に多くの市民が集まる光景などの写真が解説文と共に掲載されている。



日本時代「台湾行啓」の貴重写真(写真:国家撮影文化センター)

Mar.22 日本が14年ぶりWBCの王者に 台湾から熱視線

第5回ワールドベースボールクラシック(WBC)の決勝がこのほど開催され、日本代表「侍ジャパン」は米国を3-2で破り、3大会ぶりに世界王者になった。MVPを受賞した大谷翔平投手(エンゼルス)ら侍ジャパンの戦いに台湾現地でも熱視線が送られていた。「大谷選手はまるで漫画の主人公みたい」「なんとという結末」「豪強米国にアジアの意地を示した」とSNSで声が高まった。野球を「国球」と見なしている台湾。大谷選手を始めとする日本人選手のファンも大勢いる。台湾メディアによると、台湾が1次ラウンドに敗退した後、侍

ジャパンを支持する台湾人が増えているという。なお、台湾の野球ファンは、今大会1次ラウンドのグループAのMVPを受賞した張育成選手と、大谷選手がMLBで対決することに期待を寄せている。



日本、14年ぶりWBC王者に、台湾でも熱視線(写真:中央社)

1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか? ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期限は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

臺灣新聞 お問い合わせ先
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ☎03-5917-0045 ▲〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4
 ☎03-5917-0047 ✉info@taiwannews.jp

台湾新聞

《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台灣新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費服務:

- 企業廣告配合、僑社活動採訪
- 僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用權費用)
- 採訪照片提供
- 企業網站設計服務
- 企業廣告、華僑會社イベント取材
- 華僑會社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む)
- 取材写真提供
- 企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》
03-5917-0045或info@taiwannews.jp

記者随想 記事には読めない裏側



何? レシートを捨てると損?

皆さん、こんにちは。日本で買い物をする時、よくお店の方からレシートをもらいますよね。今のレシートには偶にクーポン券やサービス券が付いており、レシートをキープする人はいますが、おそらくそのまま捨ててしまう人がほとんどでしょう。しかし台湾ではレシートを捨ててしまうと、とんでもない損失が出るかもしれないことをご存知でしょうか。その損失金額は最大1千万新台湾ドル(NTD=ニュー台湾ドル、日本円約4500万円)に上ります。

なぜなら、台湾のレシートには宝くじが付いているからです。台湾ではレシートのことを「統一發票」と呼び、その上に「通し番号」が付いています。台湾財政部は奇数月の25日、当選番号をテレビで抽選します。この通し番号と一致すると最大1千万NTDの賞金がもらえます。1千万NTDのほか、当たった数字

の数により、末等の200NTDから200万NTDの賞金もあり、金額が大きくない場合はコンビニに持っていけばすぐ賞金ももらえます。

この制度は政府が施行しています。詐欺かどうかは心配無用。毎回必ず当選者が出ます。実際に台湾ではよく、コンビニでただ15NTDの飲み物を買っただけで「1千万の賞金に当選した」という記事を目にします。

この台湾の統一發票制度は、すでに1950年代から発足されています。これを発想したのは、当時の台湾省政府財政部の任顯群庁長です。制度の原理は「消費者がレシートを持つだけで宝くじに当たる可能性がある。しかも、買い物をする際に必ず統一發票が発行されるため、商人は脱税することができない」との理由からだそうです。

この制度は大成功でした。調査によると、宝くじ制度が施行される前年の1950年と施行後の1951年の対比で、営業税が76%伸長するなど格段に増加。その後徐々に税収が増えはじめるなど、重要な税源となった。これを見た財政部は1982年5月28日、今までの暫行弁法に代わって「統一發票給獎弁法」を公表しました。宝くじの賞金は営業税から支出し、年間40億NTDの営業税が当選金として還元されています。

また、現在の台湾政府は、電子統一發票の推進を努めています。消費者がアプリを事前ダウンロードして会計の時に提示すると、レシートを携帯に保存することができます。抽選が発表されると、アプリが当たったかどうか確認してくれますので、とても便利です。でも「紙本の統一發票を持ちながら、自分の目でチェックした方が楽しい」と主張している人も少なくないです。

私自身も統一發票の抽選に当たったことがあります。200NTDに当たったのははじめ、1000NTDに当たったのも3、4回があり、毎回抽選番号が発表されるのを待つだけですごく楽しかったです。

台湾に来るとき、コンビニでもらったレシートをキープして抽選を待てば、次の1千万NTDに当たるのがあなたかもしれませんよ!

文: ワンワン



てくてく台湾旅 87

松田義人(deco) / 編集者・ライター

名古屋の街並みは 台北に何故かよく似てる



名古屋の台湾フェス 「台湾・台中夜市」の「台湾愛」

昨年11月、たまたま名古屋〜大阪で別件の取材が集中しており、同時期に名古屋で開催された台湾フェス「台湾・台中夜市2022」に立ち寄りました。「台湾・台中夜市2022」は、開催前から「台湾ブームに乗じた、商売優先の台湾フェスではなく、真の台湾フェスを実現させたい」といった内容のメッセージが主催者側から発表されており、この点に僕は強く心を動かされました。

台湾ブーム以降、「毎月やってくるんじゃないか」と思えるほど、各地で様々な「台湾フェス」が実施されてきています。しかし、中には「台湾グルメ」ばかりが充実している一方、作っている人は台湾と縁のない業者さんだったり、あるいは出店者から出店料を取るためだけのようにも見えるイベントもあり、なんだかちょっと残念に思っていました。

そんな中で、前述のようなコンセプトのもとで実施された「台湾・台中夜市2022」。会場となったのは、有名なテレビ塔がある久屋大通公園。良い意味で草の根感を強く感じるイベントで、グルメブースだけでなく、台湾関連の物産ブースも充実。ステージでは、来場者一人一人の「台湾愛」を共有を目指すかのような歌やトークが繰り広げられ、「すごく良いな」と思いました。

台湾ビールで良い気分になり、「台湾・台中夜市2022」が終わってから、名古屋の街をフワフワ歩いていたのですが、ここであることに気づきました。「名古屋って、台湾の街並みに似てる!」ということです。酔っているから、そう映ったわけではありません。本当に名古屋の街はどこか台北的なのです。

名古屋と台北に共通する「巨大道路」

まず、台湾とすごく共通する印象を覚えたのが100メートル道路。幅員100メートル以上の道路は、日本で3箇所しかなく一つは札幌、もう一つが広島、そしてここ名古屋の久屋大通と若宮大通だけなのだそう。

台北にある重慶路、中山路、承德路、新北路といった巨大道路幅の道路は100メートルには及ばないものの、かなりの幅員で信号が仮に「青」だったとしても、あの「少しづつ人が走り出す緑の信号」と合わせて小走りにならないと、うまく渡りきることができません。それほど「デカイ道路幅の道路が多い」台北なのですが、これが名古屋の100メートル道路とよく似ていると感じました。

また、街中を走る高速道路の高架周辺や、バス停なども台北の景色にそっくりで、日本国中を探しても、ここまで似ているところはないように思いました。

あまりに気になり、この名古屋と台北の道路や街並みの共通点について調べてみましたが、名古屋の都市開発はおおむね戦後から始まったもののように、明確な共通点を見出すことができませんでした。うーん、残念。何か共通点があれば面白かったのですが……。

ただし、ご存知の通り名古屋は多くの台湾人が戦後移り住んだエリアでもあります。あくまでも僕の想像に過ぎませんが、当時移り住んだ台湾人たちは、この名古屋の街並みに親近感を覚え、すぐに馴染んだのではないかな……なんてことだけは頭によぎりました。

断交も台湾と関係強化望む声 チェコや日本、米国から、台湾外交部が感謝



中米ホンジュラスは3月26日、台湾と断交し中国と国交を樹立した。この一方で、台湾と理念の近い国々からは関係強化を望む声が上がっている。

チェコ議会下院のアダモワ議長は過去最大規模の訪問団を率い、同25日より台湾

を訪問している。ホンジュラスとの断交が発表された同日に「チェコと台湾は双方間の友情をより大切にしていこうべきだ」と語った。

日本の対台湾窓口機関「日本台湾交流協会台北事務所」の泉裕泰代表も断交を受けてコメントを発表。台湾と日本は「基本的価値観を共有しており、緊密な経済関係を有し人的往来が盛んな重要なパートナー」だとし、今後も日台間の友好関係深化に努めていく立場を表明した。

さらに、米ホワイトハウスは台湾メディアのメール取材に応じ、ホンジュラスの決定は「主権的なものだ」としつつ「中華人民共和国は国家の承認を条件に

約束することが多い」と指摘。その約束が履行されないことも多々あると発言した。米国は従来の「一つの中国」政策に準拠し、台湾との関係を引き続き強めていく姿勢を示した。その上で、全ての国に台湾との交流拡大を「強く勧め」と呼び掛けた。

台湾外交部はこれらの友好国家からのコメントを受け、ホンジュラスと断交した直後にホームページで声明を発表し「困難な時期に大切な友人から暖かい声援をいただいたことに感謝したい。台湾と中華人民共和国はお互い所属せず、我々は今後とも中国共産党の脅威を従わず、民主主義価値観を共有する友好国家と、地域の平和を守っていく」と表した。

關於 2023 年稅改大綱發票制度



日本法律停・看・聽

【本專欄內容由黑澤事務所提供】

接上次，我們將從2023年稅改大綱開始介紹發票制度。

- ①發票登記申請截止日期
修改前：2023年3月31日→修改後：2023年9月30日
- 希望從實施之日(2023年10月1日)開始註冊的企業必須在2023年3月31日(即申請截止日期)之前提交申請。現截止日期已延長至2023年9月30日。
- ②減輕新發票系統負擔的措施
日本政府將實施為期3年的減負措施，將減少迄今為止免稅並成為發票開具

企業的消費稅金額，最高可達消費稅額的20%，以減輕突如其來的稅收負擔。

日本政府也在抓緊企業經營者的問題意識和面臨的問題的同時，努力推動制度的平穩過渡。

這次我們簡單說明了發票系統的修改，對於正在煩惱發票系統①延長申請期限②20%的消費稅額的經營者來說應該是個好消息。

參考資料：令和5年度稅制改正大綱(稅片HP、財務省HP)



本文作者：吉田浩之 黑澤事務所所長

相續・贈与・登記・國際稅務

黒澤合同事務所グループ

1972年創業

【司法書士】 不動産登記、会社登記	【土地家屋調査士】 房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般	【公認会計士】 事業計画・股價估算、向外資企業提供各項、服務的國際業務
-----------------------------	--	---

人員招聘(台灣人歡迎)※詳情見下文

東京都中野区中野4-4-11
会長 黒澤 功記
社長 黒澤 功栄

kurosawa@kurosawa.gr.jp
https://www.kurosawa.gr.jp
大代表：03-3388-9638
中文服務專線：03-3388-2520 (程)

恭祝 南宮孚佑帝君聖誕 釋迦牟尼佛聖誕

謹訂於令和5年4月21日、22日、23日啓建金真禮斗消災植福陰陽兩利三天大法會・七星科儀

敬邀十方善信大德參加安奉禮斗、超拔祖先、嬰靈、解冤釋結、普施等科儀、共霑法喜、同沐神恩、增添元神光彩、萬事吉祥如意。【邀約愛心志工】

※本宮【無料】提供素食料理

宗教法人 日本大道院純陽宮 〒289-0216 千葉県香取郡神崎町植房950-1
董事長 玄駿 興建會長 玄胡明信 TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089

交通アクセス

- JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
- 東関東自動車道「大柴インター」→国道51号成田方面二つ目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
- 国道356号→信号「神崎大橋際」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折



NSO 國家交響樂團五月日本巡演 再續台日深厚情誼

臺灣的國家交響樂團(NSO)以「臺灣愛樂(Taiwan Philharmonic)」之名立足國際，時隔2年，即將在5月啟程前往日本巡迴演出，造訪東京、兵庫及福山，帶來多場精彩演出。本次巡演由音樂總監馬寇爾領軍NSO，與多位優秀獨奏家、合唱團合作，不僅演出經典曲目，也將演繹臺灣作曲家創作，希望把「來自臺灣的樂音」分享給日本聽眾。

首場將在5月6日於兵庫縣立藝術文化中心展開，音樂總監馬寇爾(Jun Märkl)攜手小提琴家林品任，合作演出布魯赫《蘇格蘭幻想曲》，同場樂團還將呈現孟德爾頌、德布西的經典作品，為您帶來璀璨的音樂盛宴。第二站於5月8日在東京歌劇城音樂廳，由音樂總監馬寇爾率領NSO，與小提琴家林品任、鋼琴家福間洸太郎、東京大都會合唱團及八角塔男聲合唱團攜手同臺，並將帶來貝多芬《合唱幻想曲》，渾然天成的人聲與樂器、磅礴氣勢卻又撫慰人心的旋律，唱出安祥和平的精神，帶領演出者及觀眾邁入美好的未來。

音樂總監馬寇爾曾表示，臺灣因四面環海，所以造就了臺灣人民對海洋、大自然的獨特詮釋；此次巡演曲目，特別安排了孟德爾頌《芬加爾岩洞》序曲

及德布西《海》；除此之外，還將呈現兩首臺灣作曲家作品，包含作曲家李元貞受客家委員會委託創作，將客家山歌韻味融入交響樂的《美濃之道》，以及國家文藝獎得主金希文，以音符描繪臺灣阿里山日出暖陽、光照大地的《日出臺灣》。NSO希望藉由國際巡演，持續向國際樂壇展示來自臺灣的文化能量，也同時累積樂團國際能見度。

緊接著下一站，受福山國際音樂季之邀，將前往玫瑰之都福山，於福山市市立藝術館進行一系列的音樂會。5月11至12日，由NSO協同指揮吳曜宇，攜手獨奏家呈現精心籌備的三場學生音樂會；5月13日音樂總監馬寇爾、馬寇爾則將帶領NSO與小提琴家林品任呈現開幕音樂會，特別以小約翰·史特勞斯《南國玫瑰》圓舞曲，為音樂祭揭開序幕；5月14日擔綱壓軸閉幕音樂會演出，上半場安排葛令卡與拉赫瑪尼諾夫等俄國經典曲目，下半場由身為德布西權威的音樂總監馬寇爾與NSO，以德布西不朽的經典作品《海》，為音樂祭劃下圓滿句點。

2023是疫後重新展翅的一年，NSO期許用豐盛的音樂，讓臺灣在國際舞台再創高峰，更為世界帶來祥和與祝福。

Taiwan Philharmonic

NSO National Symphony Orchestra Japan Tour 2023

台灣 フィルハーモニック 2023日本公演

台灣が世界に誇るトップ・オーケストラ、新音楽監督・メルクルと共に、待望の再来日！

兵庫公演 5.6 (土) 14:00開演 (13:30開場) 兵庫県立芸術文化センター KOBELCO 大ホール

プログラム 李元貞:美濃之道 プルッフ:スコットランド幻想曲 Op.46* メンデルスゾーン:「フィンガルの洞窟」Op.26 ドビュッシー:交響詩「海」

出演 リチャード・リン(ヴァイオリン)* 台湾フィルハーモニック 指揮:準・メルクル

東京公演 5.8 (月) 19:00開演 (18:30開場) 東京オペラシティコンサートホール タケミツ メモリアル

プログラム ドビュッシー:交響詩「海」 プルッフ:スコットランド幻想曲 Op.46* ゴードン・チン(金希文): ゴールデン・ビーム・オン・ザ・ホライズン・オブ・フォルモサ(日出台湾)* ベートーヴェン:合唱幻想曲 ハ短調 Op.80*

出演 リチャード・リン(ヴァイオリン)* 福岡洸太郎(ピアノ)* 安井陽子・種谷典子(ソプラノ)/杉山由紀(アルト)* 福井 敬・与儀 巧(テノール)* 甲斐栄次郎(バリトン)* 東京メトロポリタン合唱団** 八角塔男声合唱団**/(合唱指揮:松下 樹)** 台湾フィルハーモニック/指揮:準・メルクル

チケット全席指定(各税込) (兵庫公演)S席¥6,000 A席¥5,000 B席¥3,000 (東京公演)S席¥8,000 A席¥6,000 B席¥4,000

主催・お問合せ:株式会社アスペン 03-5467-0081 / 台湾フィルハーモニック 後援:台北駐日経済文化代表処(東京公演)、台北駐大阪経済文化弁事処(兵庫公演)、台湾文化センター 協賛/オフィシャル・エアライン: CHINA AIRLINES 協力:東京メトロポリタン合唱団

プレイガイド:アスペン 03-5467-0081 / e+(イープラス) https://eplus.jp / チケットぴあ https://t.pia.jp / 東京オペラシティチケットセンター 03-5353-9999(10:00-18:00) 月曜休み 兵庫県立芸術文化センターチケットオフィス 0798-68-0255(10:00-17:00, 月曜休み 未定日の場合要予約)

Instagramアカウント:taiwanphilharmonic LINEアカウント:Taiwan Philharmonic ※止むを得ず、公演の内容の一部変更になる場合がございます。 ※未定日のご入場はご遠慮ください。

5月11日(木)~14日(日)のまほろば福山国際音楽祭2023にも出演! 広島県福山市ふくやま芸術文化ホール リーデンローズ ピアノのマルティン・シュタットフェルトとも5/14にラマニノフ:ピアノ協奏曲第2番で共演! http://fukuyama-music-fes.jp/

從皇冠哈密瓜探索日本的職人精神 專訪「皇冠哈密瓜」農家中條文義



中條文義細心呵護栽培的皇冠哈密瓜



中條文義夫婦在哈密瓜溫室前合影



以「一木一果」方式長成均勻網紋的皇冠哈密瓜



碩大肥美的皇冠哈密瓜

【記者黃貴美/靜岡縣專訪】初春三月，記者前往靜岡縣袋井市，參觀高級哈密瓜品牌「皇冠哈密瓜」(クラウンメロン)的溫室生產基地，專訪栽培「皇冠哈密瓜」超過60年的中條農園，探索「皇冠哈密瓜」背後蘊藏的日本職人精神。

在日本各大百貨公司，或老舖高級水果店如「千疋屋」或「新宿高野」等陳列的高級青肉哈密瓜又稱為「麝香哈密瓜(マスキメロン)」，其特徵是濃郁的香氣，帶著晶瑩光澤的翠綠果肉，和細緻如藝術品般的表面紋理。其中靜岡縣袋井市生產的「皇冠哈密瓜」則是其中的頂級品牌，常被當作是貢品或年節禮物饋贈。

記者抵達位於靜岡縣袋井市的中條文義的溫室農場時，中條夫妻帶著陽光般笑容迎面而來，農場內林立了12座玻璃覆蓋的大型哈密瓜溫室，透過高度的栽種技術、溫室、溼度的徹底管理，以及生產者的熱情，一年四季不間斷的生產經嚴格篩選，才能貼上「皇冠」標籤的「皇冠哈密瓜」。

中條文義(65歲)表示，該農場設立於昭和34年(1959年)，已有超過60年歷史，他是第二代，投入

中條表示，「皇冠哈密瓜」的種子最早來自英國，被稱為「Earl's Favourite(伯爵的最愛)」，這種品種於百年前的大正時代(1924年)從英國傳來，經過早稻田大學創辦人太田重信的重信引進，推廣，傳到了靜岡縣一帶，在反覆試驗改良之後，誕生了如今的皇冠哈密瓜。靜岡縣袋井市有充足陽光，是很適合栽種哈密瓜的地方，因此成為「皇冠哈密瓜」的主要生產基地。

值得吟味的是，中條先生表示現在英國已經很少有人種植該品種哈密瓜，但是百年前傳到日本的哈密瓜，搭上日本高度經濟成長，快速發展，成為日本最具代表性的高級水果之一，並且成功拓展到全世界。目前在台灣，東南亞，歐美，甚至杜拜，都已順利開展「皇冠哈密瓜」銷售通路。

記者不禁連想到，不只是哈密瓜，還有相撲，圍棋，茶道等許多傳統文化，原本均非源自日本，但是傳到日本後，卻在日本如武士道般專一，心無旁騖，從一而終的職人精神下，經過不斷精進改良而發揚光大，成為日本的重要文化之一。日本的精緻農業背後蘊含的職人精神，耐人尋味，值得借鏡。

中條表示，出貨時根據果實大小，形狀和表面紋路的質感，「皇冠哈密瓜」可被分為富士，山，白，雪4個等級，其中「富士」是最高級，千中選一，是夢幻極品。由於哈密瓜的表面紋路十分重要，決定其賣相和價格，如何培養出網紋細緻的果實，相當考驗農家的技術和功力。

Information

- 台灣祭 in 東京スカイツリータウン® 2023**
2023年4月15日(土)~5月7日(日)
場所:東京スカイツリータウン4階スカイアリーナ
入場料:無料
- 「漫画の絆 台日色紙展」岩手県大槌町文化交流センター「おしやち」**
2023年4月8日~4月16日
場所:岩手県上閉伊郡大槌町末広町1番15号
営業時間:09:00~21:00(火曜日閉館)
- 台灣民謡を歌おう**
4月3日、10日、24日(15:00~17:00)
定員:30名/受講料:無料
場所:東京港区虎ノ門1-12虎ノ門ビル2F台湾文化センター
※申し込みは台湾文化センターのホームページから
- 台灣を描く 藤井克之墨彩画展**
2023年3月15日(水)~4月14日(金)
場所:東京港区虎ノ門1-12虎ノ門ビル2F台湾文化センター
開館時間:午前10時~午後5時(最終日午後3時まで)
休館日:土曜、日曜、祝日
作家来場日:3月15日・22~24日・4月13日・14日
- 台灣原住民民族舞踊を踊ろう**
4月4日、11日、18日(10:30~12:30)
定員:20名/受講料:無料
持ち物:動きやすい服装とお水、ハンドタオル
場所:東京港区虎ノ門1-12虎ノ門ビル2F台湾文化センター
※申し込みは台湾文化センターのホームページから



台灣人開的美髮室

- 整髪 プロー 1,000 円
- 洗+吹髪 シャンプー+ブロー 1,800 円
- 剪髪 カット 2,600 円
- 染髪 カラー 6,000 円
- 調色 メッシュ 6,000 円
- 燙髪 パーマ 6,000 円

*長髪染、染、調色追加1000円
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

営業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする。指點迷津、迷津の指導(おんまします)、批八字、祭改、四柱推命、厄祓い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が導き、方為正道。正しい道である。

宮主 羅祝英

● TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

大曜日 定休日

橫濱中華學校2023年度畢業典禮 橫濱分處張處長出席場面盛大



【橫濱/綜合報導】橫濱中華學校於3月20日舉辦「小、中、高聯合畢業典禮」，共有109位畢業生即將開啟人生的新篇章。典禮由校長杜文劍主持，特別邀請駐日代表處橫濱分處處長張淑玲、橫濱華僑總會張儀會長、橫濱中華學院理事長羅鴻健、校友會河西航會長及家長會許明哲會長，該校畢業生家長約200名與會觀禮。

張處長表示，橫濱中華學院是擁有126年



杜校長致詞，即將踏上新的里程碑，在新校舍施工期間帶來許多不便，教師及學生們克服教學環境不佳，以及新冠肺炎帶來的不安的環境。繼鼓勵畢業生莫忘初衷，開創光明前程展翅高飛。

典禮在在校生代表致送別詞及畢業生代表致答詞後圓滿結束，學生們彼此擁抱合照、祝福彼此今後能夠一切順利，畫下完美句點，場面非常感人。

栃木臺灣總會 舉辦2023年大會



出席人員合影



【栃木/綜合報導】栃木臺灣總會於3月18日舉辦2023年大會，這是該會年度大型活動，該會理事、會員均踴躍出席，臺北駐日經濟文化代表處僑務組宋惠芸組長出席。

該會鄭鈞鈞會長報告上年財務收支及會務推動情形，並感謝各位理事的支持與協助，讓會務可以順利推動，今年也有很多新成員加入，也會規劃許多活動，讓會務更加

蓬勃，希望各界持續支持。

宋惠芸副組長致詞感謝該會長期凝聚栃木地區僑胞情誼，尤其是12年前東日本大地震後，黃俊賢名譽會長立即召集栃木地區僑胞，將栃木臺灣總會會務順利延續至今，在一次感謝黃名譽會長。宋副組長另提到，日前土耳其發生大地震，希望總會加強聯繫網，並與駐館保持聯繫，以防日後發生天災時聯繫。

在黃俊賢名譽會長引領乾杯後，2023年大會正式開始，出席人員一邊享用美食一邊交流訊息，新加入成員也逐一上台自我介紹，現場充滿溫馨氣氛。最後進行抽獎活動，豐富抽獎的禮品炒熱現場氣氛，一年一次的年度大會在依依不捨中結束。

日台交流協會表彰式 感謝為台日友好貢獻



在雙十國慶大放異彩的京都府高松吹奏部也獲肯定



谷崎泰明理事長致詞



表彰式紀念合影

【東京/採訪報導】日本台灣交流協會於3月23日舉辦令和4年度日本台灣交流協會表彰式，表彰對台日交流友好貢獻人士，這次獲肯定的包括日本中華聯合總會名譽會長詹德薰、全日本台灣聯合會會長趙中正正在內共4個個人和11個團體。

日本台灣交流協會的表彰制度是從2018年12月開始，首度頒獎是在2020年，目的是為了表彰協助讓台灣和日本互相理解、友好親善，以及有特別貢獻或善行的日本台灣交流協會以外人士或團體，日本台灣交流協會理事長谷崎泰明也表示，希望藉由這個表彰制度，表達對這些人士和團體的感謝心意。

這次獲表彰的包括長期投入僑界，為積極推動台日友好的日本中華聯合總會名譽會長詹德薰、全日本台灣聯合會會長趙中正、前台灣東電化學貿易董事長松尾直、日華青少年交流協會專務理事相澤邦彥，以及去年雙十國慶典禮上大放異彩的京都府高松吹奏部。

詹德薰受訪時表示，我們在聯合總會裡面已經有2、30年的時間，我覺得在僑界的努力貢獻，為台灣跟日本建立友好關係，今天能夠受到交流協會表彰，就是給我們最大

詹德薰名譽會長(左)與谷崎理事長(右)合影鼓勵，我們還是會繼續努力下去，也希望今後台灣跟日本的關係能更友好。

詹德薰也提到，在311地震後日本對我們台灣人的看法和關係，不論各方面都非常正面，如果提到你是來自台灣時，他們的的笑容都面對其他國家的人都不一樣，國民互相之間的友善關係非常的好，今後希望我們這種關係繼續下去，在日本的老華僑也會繼續努力，為國家來貢獻。

趙中正受訪時則提到，昨天聽到岸田首相突然去烏克蘭，這個是很明顯的日本是站在我們台灣的自由民主人權立場，非常明顯給世界人看，中國常常來台灣打擾，日本也常常受到影響，最近菲律賓也有事情，就連北韓也有在做挑戰的事情，我們台灣和日本一定要團結對抗他們，不能給他們佔便宜，他們拿到就是他們的，沒有和平共存的餘地，一定要認真用武力來改變現狀。

對於這次蔡英文總統要過境美國，趙中正也說，三年前我有寫文章給蔡英文總統，建議她回來的過境日本也好，一定要來才對，我相信現在不要考慮什麼東西，只要蔡總統我要來，日本國民一定會歡迎贊成。

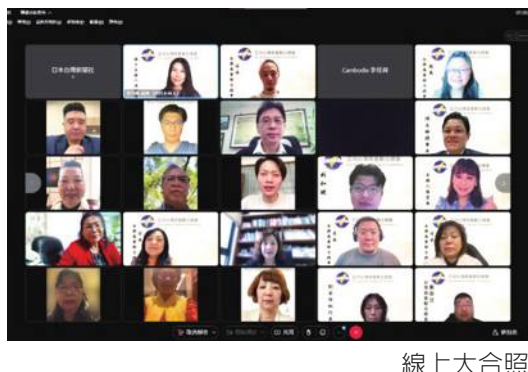
未来を共に創造する
DAISANGEN
買賣・出租・管理
大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社 大三元 | 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 | ☎ 03-5917-0727 | 📠 03-5917-0047 | 📞 08030136399 | ✉ info@dsgl40613.com | 🌐 www.dsgl40613.com

<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>熊本市北區武蔵ヶ丘四丁目 テナント</p> <p>武蔵中学校前バス停 徒歩1分</p> <p><販売価格> 相談</p> <p>・住所：熊本県熊本市北區武蔵ヶ丘4丁目20 ・建物構造：鉄骨造連綿メッキ鋼板基礎上2階建 ・築年月：1996年9月 ・土地面積：— ・延床面積：— ・現況：空室 ・引渡：相談</p>	<p>【賣買】土地</p> <p>—</p> <p>原水駅 徒歩6分</p> <p><販売価格> 350,000 万円(税込)</p> <p>・住所：熊本県菊池郡菊池町大字原水987 ・建物構造：— ・築年月：— ・土地面積：9,473.00㎡(約2,865.58坪) ・延床面積：— ・現況：— ・引渡：—</p>	<p>【賣買】区分収益店舗</p> <p>YS-IIビル</p> <p>つくばエクスプレス線 東京メトロ有楽町線 京武スカイツリーライン 浅草駅 徒歩1分 田原駅 徒歩6分 浅草駅 徒歩9分</p> <p><販売価格> 152,500 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都台東区西浅草3丁目1番11号 ・建物構造：RC造陸屋根地下1階付6階建 ・築年月：2000年1月 ・土地面積：394.84㎡(約119.43坪) ・延床面積：1,564.51㎡(約473.26坪) ・現況：— ・引渡：2022年12月1日以降</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>西五軒町新築ビル</p> <p>東京メトロ有楽町線 江戸川橋駅 徒歩5分 東京メトロ西武池袋線 神楽坂駅 徒歩9分</p> <p><販売価格> 93,800 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都新宿区西五軒町12番10号 ・建物構造：RC造陸屋根地上6階建 ・築年月：2023年1月竣工予定 ・土地面積：126.88㎡(約38.38坪) ・延床面積：376.24㎡(約113.81坪) ・現況：— ・引渡：—</p>	<p>【賣買】居宅</p> <p>—</p> <p>小田急線 成城学園前駅 徒歩9分</p> <p><販売価格> 88,800 万円(税込)</p> <p>・住所：神奈川県横浜市神奈川区神之木町2-44 ・建物構造：RC造陸屋根地上3階建 ・築年月：1990年11月 ・土地面積：(公簿)575.73㎡(約174.16坪) ・延床面積：— ・現況：空室 ・引渡：—</p>
<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>玉川一丁目新築マンション</p> <p>東急田園都市線 三子玉川駅 徒歩8分</p> <p><販売価格> 72,500 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都目黒区三子玉川1丁目12番10号 ・建物構造：RC造地上5階建 ・築年月：2023年3月竣工予定 ・土地面積：(公簿)239.28㎡(約72.38坪) ・延床面積：516.37㎡(約156.20坪) ・現況：— ・引渡：—</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>イセ食品ビル</p> <p>京浜東北線 鶴谷駅 徒歩2分 京浜東北線 日暮里駅 徒歩11分</p> <p><販売価格> 46,000 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都台東区根岸2丁目1-4 ・建物構造：SRC造地上8階建 ・築年月：1984年12月 ・土地面積：(公簿)186.83㎡(約56.52坪) ・延床面積：929.61㎡(約281.21坪) ・現況：空 ・引渡：相談</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>モジュール浅草橋 (MODULOR 浅草橋)</p> <p>東武浅草橋駅 徒歩1分 京武浅草橋駅 徒歩3分</p> <p><販売価格> 42,000 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都台東区柳橋2丁目5番4号 ・建物構造：RC造陸屋根地上5階建 ・築年月：2005年12月 ・土地面積：(公簿)120.76㎡(約36.53坪) ・延床面積：— ・現況：— ・引渡：—</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>赤坂トーセイビル</p> <p>東京メトロ丸の内線 赤坂駅 徒歩5分 東京メトロ千代田線 赤坂駅 徒歩3分</p> <p><販売価格> 39,000 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都港区赤坂4丁目3番4号 ・建物構造：RC造陸屋根地下1階付地上3階建 ・築年月：2009年4月 ・土地面積：773.55㎡(約233.99坪) ・延床面積：236.87㎡(約71.65坪) ・現況：— ・引渡：2022年12月1日以降</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>川越市新富町二丁目店舗</p> <p>東武東上線 川越駅 徒歩5分 西武東上線 本川越駅 徒歩7分</p> <p><販売価格> 23,500 万円(税込)</p> <p>・住所：埼玉県川越市新富町2丁目12番6号 ・建物構造：木造瓦葺メッキ鋼板基礎上2階建 ・築年月：1990年 ・土地面積：(公簿)98.16㎡(約29.69坪) ・延床面積：188.18㎡(約56.92坪) ・現況：満室賃貸中 ・引渡：相談</p>
<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>WED COURT K</p> <p>京浜東北線 金町駅 徒歩7分</p> <p><販売価格> 16,500 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都葛飾区東金町3丁目12-10 ・建物構造：鉄骨造陸屋根地上3階建 ・築年月：1992年 ・土地面積：290.41㎡(約87.85坪) ・延床面積：425.34㎡(約128.67坪) ・現況：12戸入居中 ・引渡：相談</p>	<p>【賣買】戸建</p> <p>—</p> <p>京浜東北線 原水駅 徒歩8分 京浜東北線 原水駅前バス停 徒歩7分</p> <p><販売価格> 3,450 万円(税込)</p> <p>・住所：熊本県菊池郡菊池町大字原水 ・建物構造：木造地上2階建 ・築年月：2018年6月 ・土地面積：(公簿)202.28㎡(約61.18坪) ・延床面積：— ・現況：空室 ・引渡：相談</p>	<p>【賣買】居宅</p> <p>—</p> <p>都立大前バス停 緑陽台バス停 徒歩3分</p> <p><販売価格> 3,300 万円(税込)</p> <p>・住所：熊本県菊池郡菊池町大字原水1169 ・建物構造：軽鉄骨造地上2階建 ・築年月：1995年12月 ・土地面積：(公簿)282.70㎡(約85.51坪) ・延床面積：— ・現況：空室 ・引渡：—</p>	<p>【賣買】戸建</p> <p>—</p> <p>東武東上線 中尾駅前バス停 徒歩9分 京浜東北線 原水駅 徒歩27分</p> <p><販売価格> 2,898 万円(税込)</p> <p>・住所：熊本県菊池郡菊池町大字原水 ・建物構造：木造地上2階建 ・築年月：2022年10月 ・土地面積：(公簿)221.74㎡(約67.07坪) ・延床面積：— ・現況：建築中 ・引渡：相談</p>	<p>【賣買】区分マンション</p> <p>モアステージ横浜大目 (MORE STAGE 横浜大目)</p> <p>東武東上線 大目駅 徒歩2分 京浜東北線 子安駅 徒歩13分</p> <p><販売価格> 2,400 万円(税込)</p> <p>・住所：神奈川県横浜市神奈川区神之木町2-44 ・建物構造：RC造陸屋根地上6階建 ・築年月：1989年9月 ・土地面積：(公簿)752.87㎡(約227.74坪) ・延床面積：— ・現況：空室 ・引渡：相談</p>



亞洲臺灣商會聯合總會舉辦「2023亞洲臺商經濟論壇」 探討後疫情時代市場變化



僑委會委員長徐佳青透過錄影向大家問好【東京/採訪報導】為迎接「後疫情時代」到來，亞洲臺灣商會聯合總會在3月10日，偕同經濟部一起舉辦線上「2023亞洲臺商經濟論壇」，除了經濟部向臺商說明目前回臺投資及當前經濟政策外，也邀請臺商菁英分享當地經濟現況與產業投資商機。活動請到了僑務委員長徐佳青、立委邱臣遠、經濟部政務次長陳正祺共襄盛舉，也舉辦抽獎活動，線上會議室中熱鬧滾滾。

活動採線上方式舉辦，順利在臺灣時間3月10日下午兩點正式開幕。亞洲臺灣商會聯合總會會長陳五福致詞時表示，非常高興能邀請各位長官、講演者以及各位貴賓先進

線上大合照一起來參與。這次的活動準備了將近兩個月，總算能順利舉行。以產官學為主，希望透過專家的講解，為所有貴賓解答後疫情時代，未來的經貿情勢與挑戰。

僑委會委員長徐佳青透過錄影向大家發言，說亞總會員遍布亞洲16國，為臺灣在國際上爭取活動舞台、促進臺灣與海外經貿，貢獻非常大。她提到在陳五福會長帶領下，亞總的活動非常熱絡，祝福今天的活動能夠順利、圓滿的進行。

亞總名譽總會會長李天柒則說，很感謝陳總會長邀請，讓他能一起共襄盛舉。他說亞洲經濟論壇過去每年定期舉辦，唯受到疫情影響停辦兩年，這次能重新舉辦，陳總會長功

不可沒。他說疫情不但對健康造成威脅，也對海外臺商的事業受到衝擊。他期望透過這次論壇，讓各位長官與先進，針對臺商碰到的問題，能一起商討出完美的解決方案。

與談人報告的部分，首先由經濟部投資業務處處長張銘斌，以「臺灣經貿發展優勢及投資臺灣三大方案」為主題，向聽眾介紹臺灣目前的投資狀況，以及各種投資相關政策。隨後立委邱臣遠發表簡短談話，向所有人發表新美中關係下，臺商的因應之道。

最後則由中華經濟研究院台灣東協研究中心主任徐遵慈，以「疫情後東南亞商機、挑戰與企業轉型」分享東南亞的政經局勢，以及可能的挑戰與風險。講演結束後，也有舉行問答環節，為聽眾提供解答，豐富的演講內容讓聽眾收穫滿滿，與會者無不表示滿意。

論壇順利結束後，亞總也準備了線上抽獎活動，提供理監事們圓山飯店的餐券作為獎品，過程大家都非常興奮，當選者們也直呼非常開心，整個活動順利畫下句點。

日本中華聯合總會聯席會議 討論多項議案助會務推動



總會會長朱恭亮主持會議【東京/採訪報導】日本中華聯合總會於3月18日舉行第39屆的常務代表委員暨監察委員聯席會議，會中討論到多項議案，像是章程的修改，以及第40屆總會長選舉的選舉委員會設立等內容，以及其他各項臨時動議等，讓會務推動能更加順利。

總會會長朱恭亮在致詞時提到，為了7月將舉行的會員大會，今天有像選舉委員會等議案需要做出決定，是非常重要的會議，希望大家能多多提供意見和支持，謝謝大家。

紀念合影
僑務組組長謝延淙也提到，雖然今天下雨，但還是很高興看到大家踴躍出席，最近疫情也有所緩和，台灣也從3月20日起輕症等都不再用隔離，希望大家可以利用空餘時間，回台灣走走，如果選持有國籍，也能領到6000元的補助，大家務必確認看看。

會議中僑胞們也很踴躍發表意見，讓章程等都能更加完善，會務推動也會更加順利，同時也由各地分會報告活動近況，會議結束後則舉辦了懇親餐會，舒緩大家長時間會議的辛勞。

埼玉台灣總會美食義賣 分享愛心做國民外交



大家一同為東日本大地震罹難的民眾默哀【埼玉/採訪報導】埼玉台灣總會於3月11日舉辦台灣美食義賣活動，這次特別選在坂戶的レク寺子屋舉辦，該店平常就經常舉行義賣活動，埼玉台灣總會這次特別合作，希望在分享愛心的同時，也能做到國民外交，推廣台灣，此外大家也在特別為東日本大地震12週年默哀。

這次舉辦的地點位於坂戶レク寺子屋，寺子屋在日文中是以前提供給庶民孩子讀書、學習的地方，在這過去時常舉辦義賣活動，並將營業額用來幫助經濟及狀況不佳的老人或小孩，也曾舉辦各式各樣的活動讓小朋友參加，以及幫助外國人融入日本的生活，之前烏俄戰爭爆發後，也發起許多幫助難民的活動。

會長石井許子表示，在擔任會長期間就想舉辦料理教室，但遇到疫情的關係一直延誤，雖然現在有所緩和但想繼續舉辦，但在一次理事的介紹下認識這家店，才決定改在這舉辦義賣活動，並將今天全部的銷售額捐

給他們，同時也準備米粉湯、滷肉飯、豆花套餐，以及草仔粿、肉粽、物產等台灣料理，將台灣推廣去做國民外交，讓日本民眾更加認識台灣。

石井會長也提到，活動獲得不少當地日本民眾支持，也要感謝田中市議員專程來支持，還有很多專程從東京來的僑胞朋友，甚至無法前來的僑胞都特別提前訂料理並宅配到家，來響應這次的義賣活動，也希望這個活動未來可以在埼玉的其他地方舉行，有需要我們幫忙的話，都可以結合大家的力量將愛心分享出去。

這次的活動吸引不少人專程前來響應，利用上班空檔來參加活動的淺見表示，這是第一次吃到台灣料理，味道真的很香很好吃，相信日本人民也會很喜歡，自己雖然沒有去過台灣，如果有機會的話想去台北旅行，像是故宮博物院、台北101等地，也想到台南去看看。而當天剛好是東日本大地震12週年，大家也在14：46一同為東日本大地震中傷亡的民眾默哀悼念。

留日東京華僑婦女會 睽違三年再辦婦女會慶祝大會



慶祝大會紀念合影【東京/採訪報導】中華民國留日東京華僑婦女會為了慶祝婦女節，於3月8日婦女節當天舉辦慶祝大會，這也是疫情爆發後，睽違了3年再度舉辦慶祝婦女節活動，駐日代表謝長廷、僑務組組長謝延淙、副組長宋惠芸，以及關東地區各僑領都專程出席同慶。

會長林鍾貞表示，首先要祝在這座的姊妹們婦女節快樂，留日東京華僑婦女會有很長久的歷史，一直以來致力於團結、親睦華僑女性及促進交流，在歷屆會長和理監事的努力下，才有如今天的成果，每年也會在3月8日婦女節舉辦盛大的慶祝活動，只可惜過去3年受到疫情的影響，今天能在睽違3年後與大家相聚，真的非常感動與感謝，也希望今後大家能繼續支持，繼續促進會的發展，也讓女性持續在社會上活躍。

駐日代表謝長廷表示，我們台灣的女性地位很高，總統是女性、立法委員有4成是女性，可以說是很文明、進步的國家，也要感謝留日東京華僑婦女會對政府、代表處的

支持，人家說女性撐起半片天，其實是撐起一片天，而世界的核心利益是和平，一但破壞和平造成戰爭，最辛苦的就是女性，不但丈夫兒子都要上戰場，也要在後方支援，且受傷死亡的都是最底層的平民，所以大家要一起呼籲守護和平，傳達不要戰爭的理念。

僑務委員林月理致詞時表示，在日本我們女性不僅相夫教子，也愛國家、愛家庭，出來創業，甚至是利用空餘時間參加僑會活動，雖然真的很忙，但是大家還是支持台灣、支持中華民國，在此要以僑務委員的身份向女性們致以最深的敬意，也期待今後留日東京華僑婦女會能展開全新的一面，我也會全力支持。

亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福表示，首先先祝福大家婦女節快樂，也要感謝林鍾貞會長，即使在疫情期間，也維持著婦女會的組織活動，大家都知道婦女是很重要的角色，也要感謝女性們為國家、社會、家庭做出的貢獻，譬如為國家爭取到地位，還有

駐日代表謝長廷致詞
會長林鍾貞致詞
在企業、政府都有活躍的女性，助長國家的動力，也期待能繼續展現女性的力量，把國家推到新境界，也讓社會更加和諧。

會中更有舉行畫家張木養作品的寄贈儀式，是由李陳秀鳳副會長的公子喜多川和彥代表已故的父親李北川，將畫作捐贈給駐日代表處，由謝長廷大使代表受贈，李陳副會長也提到，先生生前與張木養是好友，過去就收藏許多張木養的作品，後來先生離世，自己年事也高，才想將這幅代表台灣文化的作品贈送給駐日代表處，讓更多日本友人認識台灣文化，也很感謝謝大使親自代表出席受贈。

活動在莊海樹博士的帶領乾杯後正式開始，這次雖然沒有安排表演節目，但也舉辦了抽獎活動，除了人人有獎以外，還有東京台北來回的機票，成功炒熱現場的氣氛，同時大家也利用難得相聚的機會，互相交流、合影留念，此次活動成功讓大家都久違的渡過歡樂的婦女節。

張淑玲處長與橫濱自由華僑婦女協會 訪伊豆半島 促進台灣與伊豆交流



南伊豆町岡部町長偕町職員熱烈歡迎一行【橫濱/綜合報導】橫濱辦事處張淑玲處長於3月8日和際婦女節偕橫濱自由華僑婦女協會幹部約30名，一同前往靜岡縣伊豆半島參訪，並邀請三島市豐岡武市長、下田市松木正一郎市長、南伊豆町岡部克仁町長及美好伊豆創造中心植松和男事務理事出席交流懇談會。

張處長感謝伊豆半島地方首長協助行銷台灣農產品，並選用台灣農產品供應學童營養午餐，也聽聞身兼美好伊豆創造中心會長三島市豐岡市長、副會長伊豆市菊地市長及該中心專務理事植松等人2月初訪台，成果豐碩，希望能與他們繼續強化與台灣經貿、觀光及青少年等領域交流。張處長也感謝南伊豆町岡部町長熱情歡迎他們到訪，以及長期熱心協助推動台日修學旅行等青少年交

流，與援購買台灣鳳梨提供中小學校營養午餐，並協助在「道の駅」販售台灣香蕉，聲援台灣農產品，盼日本友人續加強進口台灣優質農漁特產品，深化台日經貿交流，並繼續支持台灣加入CPTPP。

張處長也表示，歷年世界經濟論壇(World Economic Forum, WEF)發布性別落差指數中，台灣均名列亞洲前茅，在女性政治參與機會指數表現尤其突出，橫濱自由華僑婦女協會成立已69年，多位女性幹部活躍於日本僑界，熱心協助推動台日友好交流。台日人員互訪漸恢復至疫前水準，歡迎日本學童赴台灣教育旅行。此外靜岡縣最大祭典「靜岡祭」，台灣連續3年獲邀在該活動中展示台灣觀光美食，今年4月1日再度獲邀，期盼台日交流日益深化。

花蓮縣政府率團參訪 千葉台灣商會促成與千葉縣政府農林水產部交流



花蓮縣考察團參觀一景【千葉/綜合報導】花蓮縣長徐榛蔚3月6日率花蓮縣政府考察團20餘人與立法委員傅崐萁偕同下，由千葉台灣商會會長鍾幸昌、副會長王育琪安排接洽，考察日本航空公司JAL與和鄉園農業組合合資成立的「Jal agriport」以及日本最大規模豪華農業休閒園區「The Farm」，並由千葉縣政府農林水產部越川浩樹部長、河合孝紀副主查、茨木浩一郎副主幹等人在JAL agriport社長由花榭健一親自說明及導覽園區。

在日本東京食品展參展期間，徐縣長特別率團至千葉縣考察，汲取日本新穎農業企

業發展，一邊能吸引觀光客帶動地方經濟發展，又能改善傳統農業所面臨的高齡少子化及閒置農地活用的成功經驗。

徐縣長與傅委員也非常關心台灣僑胞的生活。特地前往位於千葉縣成田附近的大道院純陽宮，由於民間信仰對台灣人心靈的安定和諧有影響力，因此特別關心旅日台灣僑胞，與多位台僑坐下來對談。稱讚將台灣信仰的善心善行帶來日本，溫暖遠渡在外打拼的台僑朋友們。

另外花蓮縣政府團也邀請日本千葉台灣商會共同餐敘，交流花蓮推動永續的相關策略，希望藉由縣市政府及民間台商的交流配合，一同協助花蓮農民朋友邁向國際、農企業創價增值，提升地方經濟發展。傅委員也提到，台商漂洋過海在外打拼實在不容易，因此若有難處，願意協助解決台商的問題。徐縣長也希望邀請日本千葉台灣商會所有的理監事，未來有機會來到花蓮考察訪問，強化城市發展交流。共同為台日關係以及花蓮的國際發展及有機產業的創新更上一層樓。

參訪豪華農業休閒園區「The Farm」時，瞭解千葉縣政府如何與民間企業，農民一起

攜手創造觀光與新創農業的多角化經營效果，

東京食品展登場 台灣集結136家廠商9縣市創紀錄



台灣館開幕儀式紀念合影

【東京／採訪報導】東京食品展於3月7日正式登場，今年經濟部國貿局與貿協合作，共徵集136家廠商組成台灣館，同時也是該展第二大參展國，其中也包括9個地方縣市政府，以及7大食品產業公會，是這5年來最大的陣容，也讓台灣館顯得氣勢磅礴。

台灣館開幕儀式於首日登場，由經濟部次長陳正祺、外貿協會董事長黃志芳共同主持，駐日代表謝長廷、農委會陳駿季副主委，以及高雄市市長陳其邁、台南市長黃偉哲、屏東縣長周春米、台東縣長饒慶鈴、嘉義縣長翁章梁、嘉義市長黃敏惠、彰化縣長王惠美、花蓮縣長徐榛蔚、雲林縣長張麗善也到場輪番上陣宣傳自家產品。立法委員邱

議瑩、陳明文、蘇治芬、蔡易餘、劉權豪、王美惠及傅崐其都特別出席共襄盛舉。

貿協董事長黃志芳致詞時表示，在疫情影響逾三年後，台灣再度盛大參加東京食品展，可以說寫下歷史新頁，台灣館在136家業者參與下，變成食品展第二大參展國，大家可以看到我們現場氣勢磅礴，9位縣市長都親自率團來參加食品展，立法院經濟委員會的委員幾乎全部到場支持，希望所有參展業者都能夠有圓滿順利的收穫，我們的各個縣市都能夠結交到新的朋友，發現新的買主，外貿協會也竭盡全力跟日本所有通路商、採購商等聯繫，希望能夠藉由這個機會促成最好的媒合。

黃董事長也說，今年外貿協會繼續推動很多在海外的農產食品推廣活動，今年11月我們會前進東京，舉辦日本台灣形象展，除了科技文化藝術表演之外，還有會有台灣美食館，到時候我們會再度的把台灣美食，帶到日本東京最核心的地區，展現在美食方面的軟實力。

駐日代表謝長廷表示，今天會有如此盛大的台灣館，多虧經濟部國貿局、外貿協會、農委會、9個縣市、7大公會大家的努力，也成功展現出台灣的太團結，從中央政府到地方、海外單位、立法院，可以用非常大的氣勢，告訴日本東京：「台灣來了、春天來了」。

這次食品展台灣館也是充滿話題，像是新亮相的台灣冷凍農產食品自動販賣機，未來將在日本擺放，且24小時都可購買，擺放地點彈性，讓日本消費者更容易購買與品嚐來自台灣的美味農產品，包含冷凍鳳梨釋迦、毛豆、石斑魚、白帶魚、香腸、貢丸、地瓜等。

貿協也特別設置「台灣特色食品專區」，展示精選及輸日暢銷食品，包括外銷日本創新高的生鮮鳳梨、去年首度進軍日本的冷凍鳳梨釋迦及珍貴台灣石斑魚、長年熱銷日本蒲燒鰻、豬肉加工製品及名酒佳釀，展現台灣食品加工多樣性，讓現場來賓充份感受到濃濃台灣飲食文化。

日華懇發表本年度方針 將辦慶祝活動迎接50週年



日華懇總會紀念合影

【東京／採訪報導】日華議員懇談會於3月9日舉辦總會，同時也發表2023年年底基本方針，並邀請駐日代表謝長廷出席，將方針轉交給謝長廷代表，今年適逢日華懇成立50週年，在方針中也提到將於夏季舉辦紀念活動，此外今年也預定舉辦第三屆台日美戰略對話，同時宣布自民黨政調會會長荻生田光一將接替岸信夫成為幹事長。

駐日代表謝長廷在致詞時首先感謝日華懇長期以來對台灣的支持，日華懇從1973年成立至今，已經邁入50週年，在日台斷交後艱困的時期，扮演日台議員交流的橋樑，促進各層面的互動，讓日台建立起深厚的羈絆，對此要致上最深的謝意。

謝代表也提到，去年2月俄羅斯侵略烏克蘭已經滿一年，且戰爭仍持續下去，也因為烏俄戰爭影響了各國，像是日本物價、原料等都上漲，台灣也受到影響，和平是世界的核心利益，所以隨意的侵略或是用武力改變現狀，就是與世界為敵，但是要守護和平不是那麼容易，必須與理念相同的國家合作，台灣做為印太地區的成員之一，接下來也會用日、美等相同理念相同的國家一起守護台海和平、守護地域和世界和平。

日華懇會長古屋圭司眾議員致詞時提到，就如同謝代表所說，台灣海峽的安全和和平是一定要



古屋會長將方針轉交給謝代表



左起眾議員佐木紀、眾議員古屋圭司、駐日代表謝長廷、眾議員木原稔守護的，為此不僅是和日本，更重要的是和共同價值觀的國家合作，建立緊密的關係，做為一樣的立場，為了接下來50年台灣和日本的和平而竭盡全力。

日華懇2023年年度基本方針內容中除了提到持續支持台灣加入國際組織外，也說明台灣有事、台灣海峽和平的重要性，同時也提到在文化交流方面，也要積極促進藝術展覽、公演、樂團、教育研究交流等，同時也會積極參與觀光、文化交流等，並促進交流的活性化。

另外今年日華懇迎來50週年，日華懇也決定在夏天舉辦盛大的紀念活動，另外也決定延續舉辦第三屆台日美國會議員戰略對話，並計畫在台北召開，屆時也會動員日華懇要員到台灣參加，而10月的雙十國慶，也會再度組成議員團到台灣參加國慶大會。

埼玉台灣總會交接儀式及懇親大會 李炳東接任第13屆會長



李世丙副代表(中)見證石井許子會長(右)交接給李炳東會長(左)

【埼玉／採訪報導】埼玉台灣總會於3月19日舉辦第12屆、第13屆會長交接暨懇親大會，由石井許子會長交接給李炳東會長，石井會長除了回憶起兩年間舉辦的活動，也感謝大家的支持，李會長則期許自己能秉持歷屆會長的精神，讓埼玉台灣總會這個大家庭能持續傳承下去。

這次的會長交接暨懇親大會中，駐日副代表李世丙特別出席，見證石井許子會長與李炳東會長交接，此外僑務組組長謝延添、副組長宋慧芸，以及眾議員山口晉、本庄市市長吉田信解、桶川市市長小野克典、坂戶市市議員田中えい、日本台灣親善協會副會長並木方正等日方人士、旅居關東地區的僑領、僑胞約近100人出席。

石井許子會長表示，這兩年間舉辦各式各樣的活動，像是舉辦輕旅行享受台日文化交流、發起愛心捐款幫助冰雹受災戶、舉辦義



李炳東會長致詞

賣活動分享愛心，以及每年舉辦的國慶活動，這兩年來成長了許多，也會會到做會長不容易，是學習，也是付出與服務，也要感謝監事、顧問的支持，期待今後埼玉台灣總會能繼續保持一樣的互相扶持目標，像大家庭一樣。

李炳東會長表示，埼玉台灣總會設立於1989年，經歷過歷屆會長的努力，才有如今的平台，未來希望能在埼玉縣62個市町村中，各選出一個代表，讓大家去尋找當地的台灣鄉親好友，再將大家結合起來，讓埼玉台灣總會變成更大的家庭，我也會繼承歷屆會長的精神，持續傳承下去，結合大家的力量成就人生意義，並發揮台灣精神，做好日台友好和文化交流。

副代表李世丙表示，恭喜李會長接任，也要對石井會長說聲辛苦了，感謝埼玉台灣總會長年來對台灣政府的支



埼玉台灣總會紀念合影

持，並推動在日本的僑務工作，促進埼玉和台灣的交流，如大家所知台灣和日本關係非常好，特別在經貿方面，台灣也在去年超越韓國，成為日本第三大貿易國，這都是大家努力的功勞，希望能和日本一起繼續維持經濟安保和區域和平。

日本中華聯合總會總會長朱恭亮表示，石井會長這兩年來真的辛苦了，特別是在疫情期間，還能舉辦不少活動，特別是即便台灣和日本沒有國交，還可以和當地議員保持那麼好的關係，可見石井會長的努力，也相信埼玉台灣總會在李會長帶領下，會有更好的發展。

交接儀式後，在僑務委員、埼玉台灣總會名譽會長林月理帶領領乾杯儀式下，宣告懇親大會正式開始，埼玉台灣總會也特別安排各式各樣的餘興節目，讓來賓們都稱讚不已，此外也安排了卡拉OK環節，副代表李世丙也親自上台高歌一曲，炒熱現場的氣氛。

玉山法律相談所

金錢賠償的原則

民法

(損害賠償的方法)

第417條 損害賠償は、別段の意思表示がないときは、金銭をもってその額を定める。

日本民法417條的規定如上，這叫做「金錢賠償的原則」。這條淡薄的條文，其實是確保紛爭當事人的自由重要條文。因為每個人隨時都有可能被捲入紛爭，因此確保紛爭當事人的自由一事十分重要。

417條最明顯的效果是，排除一切囉哩叭咧的請求方式。遇上了紛爭的話，就以金錢賠償的方式來解決(沒有責任的時候，就是賠償0元)。要求對方道歉、要求對方示出誠意、要求對方重新履行、要求對方解釋說明、要求對方下跪等等的請求，全部都被417條給排除了。法律是用來解決紛爭的，所以賠償方式被限於金錢賠償，以免紛爭永遠無法結束。因為有了417條，即使不幸被捲入紛爭的時候，最壞的狀況也只要賠錢就可以讓一切結束，所以417條其實是保障了大家的自由。

以上說的容易，讓我們看個例子。

修車的例子

你車胎快磨平了，所以你把車子送進某車廠更換新輪胎。30分鐘後，輪胎雖是換了新了，車門卻凹了進去，怎麼辦？

法律紛爭通常是因為雙方各說各話才發生的。

舉例來說，車廠主張「你的車門本來就是凹進去的，我們只是輪胎廠，不負責修車門」。而你說「車門本來沒有凹，是車廠的作業上的疏忽導致車門凹陷」。雙方各持己見的時候，該怎麼辦？

民法417條期待的作法如下：

- ① 你應先另行尋找其他修車門的車廠來修理。並支付該修理費(假設為100萬元)，並領取收據。
 - ② 向換輪胎的車廠請求你支出的修理費(100萬元)。
 - ③ 如果換輪胎的車廠不付的話，就上法院請法官來判斷。
- 上述三步驟看似簡單，不過社會上常見許多典型的錯誤作法。

典型錯誤例1：僵持在無法解決問題的小事之上

舉例來說，換輪胎的車廠其實是 Autobacs 之類的 one-stop service，因此車廠說的「我們只是輪胎廠，不負責修車門」之主張是虛偽的詭辯。

不過一直指責對方撒謊也無法解決問題，不該一直僵持在這點，也不因此而上網隨便放話。上網隨便發文的話，反而可能造成名譽毀損或信用毀損等妨害營業之類的問題。即使你認為自己問心無愧，不過被告名譽毀損或信用毀損的時候，你必須以證據舉證出自己發言內容的真實性。相對之下，只是單純請求損害賠償的話，只要舉證到車子入廠前的狀態即可。即使你手上無完整的證據的話(沒照片、也沒公正的目擊者)，只要舉證到對方車廠設有監視器就好，法官就會請車廠開示車子入廠前的監視器內容。

典型錯誤例2：要求敵方配合己方

舉例來說，換輪胎的車廠雖然只是個單純換輪胎的小廠，但是同一個老闆在隔壁開了一家汽車鍍金烤漆的專門店。因此，你可能期待車廠老闆請隔壁的汽車鍍金烤漆專門店來替你修車門。

雖然只要車廠老闆的一句話，隔壁的專門店就會來替你修車門，但在發生紛爭時不應期待敵方配合己方。律師遇上最多的問題都是這一類的。因為很多客戶以為只要己方請了律師，對方就會配合。不過律師因為熟知民法417條的法意，因此只會建議以金錢賠償方式來解決。除非是對方認錯，並表示期待以非金錢方式來解決之意，否則律師只會建議採取上述①②③的處理步驟。

結語(關於期待敵方一事)

基本上，期待敵方配合己方一事本不情合理，不過紛爭當事人常為了「省事」而過度期待敵方的配合。而且客戶常誤以為只要請律師出面的話對方就會配合，其實律師的主要功能不在說服敵方，而是在說服法官等公正的判斷者。

本文以容易理解的「修車」之例來說明。因為另找其他修車廠並不困難，相信讀者在「修車」的問題上，應該可以理解民法417條之法意。不過社會上實際發生的例子並不只是另外找間修車廠這麼簡單的事情而已。筆者實際經驗的案件，從建築重新施工的問題、旅館換人馬重新經營的問題、營業據點重新尋找的問題等都有。每個案件都是在紛爭時需要客戶花時間與精力來長期移業務的案子，因此客戶才會陷入期待敵方配合己方之思考泥沼，而忽視民法417條之原意。期本文的簡單事例，能幫助讀者理解其他複雜案件的狀況。

(本文由玉山法律事務所提供)

台日觀光書法交流展 從台日羈絆基礎上邁向新連結



陳銘俊處長與黃啟清校長和日方人士合影

【山口／綜合報導】「台灣與岩國的羈絆—觀光書法交流展」於3月25日在岩國盛大舉行，台北駐福岡經濟文化辦事處陳銘俊處長及台北建國國中黃啟清校長接受山口縣日本台灣親善協會的邀請前往當地祝賀，陳處長以「從山口與台灣的羈絆看未來」為題發表演說。

陳處長演說中表示，台灣跟山口縣在歷史的情誼上深厚，五位總督是山口出生，日治五十年近半由山口及九州總督治理，



書法展紀念合影

學生或其他團體訪台，可以經歷目睹前輩所留貢獻，而以山口為榮，傳承山口與台灣在觀光、經貿甚至科技的合作往來。

岩國市教育委員會教育長守山敏晴感謝這次的交流讓他認識台灣國教育的特色，並指出學生們在書法使用的宣紙揉合台灣香蕉皮及鳳梨皮，象徵台日的情誼，並期許學生們可以扮演國際交流友誼橋樑。

山口縣日本台灣親善協會會長中治宣光致詞時說道，自己年幼時就讀建成小學校(現建成國中)，看到母校風貌猶存且呈現嶄新發展，感到無比欣慰，祝福台日的情誼綿延不絕，期待今年率團造訪。

「台灣與岩國的羈絆—觀光書法交流展」在3月25日至28日舉行，在岩國市民文化會館展示建成國中37件、岩國市麻里布109件、高水高等學校附屬中學75件一共221位學生的書法作品，展示日當天由高水中學學生以巨筆揮毫寫下「共同踏出羈絆新的一步」，象徵台日新的友誼。



錢妙玲接任第11屆日總總會長 盼發掘商機培養青商傳承商會



【大阪／採訪報導】日本台灣商會聯合總會於3月26日舉行第10屆第3次理監事會，同時也在大阪帝國飯店舉辦第11屆總會長、監事長選舉，分別由錢妙玲當選總會長，洪麗華當選監事長，錢妙玲在協助台商發掘新商機之餘，也能培養青商，傳承台商會。

會議首先迎來第10屆第3次理監事會，俞秀霞總會長特別感謝大家兩年的支持和執行部的努力，接著由各地區分會報告等，在財務報告中也提到，俞秀霞總會長就任以來將日總總會長如己出，前後捐贈了將近一千萬日幣，讓日總的活動等都能更加順利，如此無私奉獻的精神，也獲得了理監事們讚嘆佩服等。

接著就是第11屆總會長、監事長選舉，這次監事長僅洪麗華一人同額競選，經理監事投票後以超過半數同意通過，總會長選舉方面則由錢妙玲和洪益芬出馬參選，兩人也發表政見並接受理監事提問，傳達未來對商會的規畫等，投票結果由錢妙玲以79票，勝過洪益芬64票，接任第11屆總會長，隨後也立即舉行第11屆第1次的理監事會，報告執

總會長印信交接由俞秀霞(左1)交接給錢妙玲(右1)【大阪／採訪報導】日本台灣商會聯合總會於3月26日舉行第10屆第3次理監事會，同時也在大阪帝國飯店舉辦第11屆總會長、監事長選舉，分別由錢妙玲當選總會長，洪麗華當選監事長，錢妙玲在協助台商發掘新商機之餘，也能培養青商，傳承台商會。

會議首先迎來第10屆第3次理監事會，俞秀霞總會長特別感謝大家兩年的支持和執行部的努力，接著由各地區分會報告等，在財務報告中也提到，俞秀霞總會長就任以來將日總總會長如己出，前後捐贈了將近一千萬日幣，讓日總的活動等都能更加順利，如此無私奉獻的精神，也獲得了理監事們讚嘆佩服等。

接著就是第11屆總會長、監事長選舉，這次監事長僅洪麗華一人同額競選，經理監事投票後以超過半數同意通過，總會長選舉方面則由錢妙玲和洪益芬出馬參選，兩人也發表政見並接受理監事提問，傳達未來對商會的規畫等，投票結果由錢妙玲以79票，勝過洪益芬64票，接任第11屆總會長，隨後也立即舉行第11屆第1次的理監事會，報告執



錢妙玲總會長致詞，以及長官、台商先進等的支持與指導，讓日總會務能順利進行，同時也請大家給予執行團隊鼓勵，雖然這兩年受疫情影響，但仍完成許多重要任務，不僅是響應政府號召支持農民，或是支持台灣加入國際組織，以及努力爭取台日友好關係，都要感謝理監事們的萬分支持，也恭喜錢妙玲總會長、洪麗華監事長，請大家繼續給予支持，讓日總能持續發光發亮。

錢妙玲總會長則表示，從加入商會以來，唯一的願望就是能擔任日總總會長，一直不斷朝著目標前進學習，但也花了10年，所以如果有機會的話請大家也一定要出來為大家服務，否則等到你想出來時，就沒那麼容易，很感謝俞秀霞總會長、其他榮譽總會長、名譽總會長的鼓勵，讓我有機會為理監事服務，未來除了會與台商朋友們一同開發新的商機、與政府建立聯繫橋樑、強化台日經貿外，也會將青商做得更健全，讓日總持續傳承。

在最後的懇親會在向明德處長帶領乾杯儀式下正式開始，除了準備各式各樣的美食佳餚，慰勞辛苦一天的理監事和執行團隊們，也安排精彩的太鼓和よさこい演出，炒熱現場的氣氛，也因為是久違的見面，平常旅居各地的台商們也利用難得的機會互相交流，最後則由榮譽總會長謝美香致閉幕詞，為活動畫下圓滿句點。

大阪中華總會婦女會睽違3年慶婦女節 120餘人到場同賀



紀念合影

【大阪／綜合報導】受到疫情影響，大阪中華總會婦女會睽違3年於3月4日再度恢復舉辦懇親會，慶祝國際婦女節，活動由婦女會會長尤博美主持，大阪辦事處處長向明德伉儷與僑務秘書楊慧萍、大阪市議會日台友好議員聯盟會長辻淳子、前眾議院議員左藤章夫人左藤浩子女士、大阪府日華友好交流協會會長川合通夫夫人、大阪府日華親善議員聯盟會長永野孝男、大阪日華親善協會事務局長岸田妃佐香等多位政要、大阪中華總會名譽會長洪里勝信、會長郭重信等領銜以及婦女會幹部會員共約120餘人到場共襄盛舉。

處長向明德致詞表示，國際婦女節初衷是為了紀念女性取得參政權，現今婦女同時扮演為人妻、為人母、為人子女的多重角色，因此，近幾年來婦女節的慶祝方式已轉變為表達對婦女的感謝。他表示依據「2022年性別圖像」統計，臺灣的性別平等表現在163個國家中位居第六，在亞洲位居第一。此外，他也經常向日本政要、友人說明臺灣的民意代表中有四成是女性，蔡總統更在2021年獲選為世界百大最有影響力女性第九名，臺灣在推動性別平等和婦女賦權，一直站在最前線，最後他希望大家都多愛護身邊的女性朋友，感謝她們的付出奉獻。

會長尤博美表示，受疫情影響慶祝婦女節活動停辦3年，很高興再度齊聚一堂，她也鼓勵大家可以運用臺灣政府最快今年4月底將發放國際自由來臺旅客每人新臺幣五千

元觀光消費費的政策，邀約親朋好友到臺灣探親或觀光。

尤會長也表示，近年來國際情勢不安定的情形下，建構自由開放的社會以及建立深厚的人際關係是非常重要的課題，她說一個人的力量雖然小，但如果集合許多女性特有的影響力，相信透過一小步行動，未來可以跨出更大一步，進而推動社會進步。

續邀辻淳子代表貴賓致詞、郭重信贈送活動基金予婦女會，他期待婦女會會務蓬勃發展，更上一層樓；餐會在左藤浩子帶領全體乾杯後揭開序幕，活動中也安排手風琴餘興節目帶來「月亮代表我的心」、「花心」、「いと」等多首耳熟能詳台日歌曲，並邀請日籍政要及僑胞上臺高歌一曲，賓主盡歡。此外，獎品豐富的抽獎活動更掀起一波高潮，尤其抽中機票大獎幸運兒更是興奮不已。最後由婦女會副會長佐井厚元致閉幕詞，睽違3年的活動在熱鬧歡愉的氣氛下，圓滿順利結束，大家相約明年再見。



會長尤博美致詞

日總第十一屆新團隊訪大阪辦事處 意見交流與分享經驗



【大阪／採訪報導】日本台灣商會聯合總會第十一屆新團隊於3月27日前往大阪辦事處拜訪處長向明德與僑務秘書楊慧萍，雙方也針對日總會務、台日交流等進行意見交流，拜會紀念合影



錢妙玲總會長準備像明星花露水外觀的洗髮水及茄芷袋送給向明德處長晚間特別參加總會長的交接儀式暨懇親會，以及過去受向處長種種照顧與支持，她也特別介紹到這次的執行團隊，有很多都是新面孔，希望能藉由日總讓他們多加學習，同時也感謝俞秀霞輔導總會長這次舉辦如此盛大的活動，讓第十一屆有很好的舞台。

向明德處長則分享了從過去在駐日代表政務組時，如何與日本的政要交流，建立



大家互相交流、分享意見起友好關係，他也特別提到當時蔡明耀副代表給予很多指導，特別是在如何讓日本地方政府支持台灣加入國際組織等，也給予許多台日交流的建議，讓第十一屆團隊受益良多。

詹德榮榮譽總會長則特別介紹商會的歷史，他提到當初是李登輝前總統看到日本透過

日商掌握各國情勢，才開始尋找亞洲地區的台商協助，進而促成亞總的成立，且隨著時間發展，各地區的台商會紛紛成立，讓台商會規模擴大到日總等，讓第十一屆團隊中的新成員們更加了解台商會的發展史。

另外，錢妙玲總會長也特別準備了像明星花露水外觀的洗髮精水和茄芷袋送給向明德處長，雖然向處長即將於4月調回台灣，但錢總會長也表示若有機會還想與向處長合作，一同努力促進台日友好關係等，錢總會長也特別報告將於4月組團前往參加大陸台商聯誼會的懇親會，也希望辦事處給予新的商會支持與指導。

想學日語嗎

位於大阪市中心四棟校舍
大阪外語學院成立 32 周年。有四棟交通便利的校舍迎接你的到來。

熱烈歡迎 台灣學生

我在二十多歲創辦學校，在撫養三個小孩的時，作為許多留學生在日本的母親，我照顧過許多國際學生，對於父母擔心孩子的心情十分理解並感同身受，請放心將您的孩子託付給我。

理事長 阪本 晃子



完善的宿舍，充實的獎學金制度

特等生	日語能力考試 N1 合格者	10 萬日元
獎學生	日語能力考試 N2 合格者	2 萬日元
全勤獎	3 個月出席全勤學生	6000 日元



大阪外語学院

info@osaka-gaigo.jp 06-6241-6677 http://osaka-gaigo.jp

優惠券

*凡報名一年以上日本語課程者 憑此優惠券可享有入學金

¥50,000 OFF



歡迎短期留學

除了以升學為目標的日語學習班外，我們根據學生的需求，提供從日常生活會話到商務日語的親切指導。歡迎短期留學，對住在日本的學生提供優惠的課程。

附設升學指導補習班

附設升學補習班 AIM 日進學院，講師陣容來自東京大學、大阪大學、慶應義塾大學等。並取得出色的錄取成績，包括大阪大學、大阪市立大學、同志社大學、東京理科學等。

81886.shop日台生活館厳選

美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!



通販サイト <https://81886.shop/>
お問い合わせ 03-5917-0048

01 冷凍

- | | | | | | | |
|---------------------|-------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | | | | | |
| 972円 | 972円 | 580円 | 580円 | 918円 | 900円 | 600円 |
| | | | | | | |
| 1盒 900円
6盒 5400円 | 5000円 | 2640円 | 2ヶ 1500円
10ヶ 6500円 | 600円 | 850円 | 780円 |
| | | | | | | |
| 2700円 | 1944円 | 800円 | 990円 | 5ヶ 3000円
10ヶ 6000円 | 4ヶ 3000円
10ヶ 7500円 | 6ヶ 3600円
12ヶ 7200円 |
| | | | | | | |
| 1080円 | 1200円 | 486円 | 486円 | 500円 | 702円 | 1980円 |
| | | | | | | |
| 960円 | 842円 | 980円 | 980円 | 960円 | 930円 | 900円 |
| | | | | | | |
| 1404円 | 702円 | 1480円 | 780円 | 730円 | 702円 | 540円 |

07 冷蔵

常温

- | | | | | | | |
|-------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| | | | | | | |
| 1200円 | 1100円 | 3500円 | 3500円 | 4860円 | 7560円 | 800円 |
| | | | | | | |
| 1080円 | 6ヶ 2580円
10ヶ 3680円 | 2500円 | 3ヶ 1620円
1ケース 6000円 | 3ヶ 1620円
1ケース 6000円 | 3300円 | 378円 |
| | | | | | | |
| 378円 | 1680円 | 880円 | 799円 | 680円 | 490円 | 972円 |
| | | | | | | |
| 250g 756円
737g 1480円 | 1000円 | 900円 | 378円 | 594円 | 540円 | 105g 324円
240g 648円 |
| | | | | | | |
| 1本 180円
15本 3960円 | 1本 250円
15本 4800円 | 1本 300円
15本 5760円 | 1本 210円
15本 4320円 | 1本 180円
15本 3960円 | 1本 250円
15本 4800円 | 1本 250円
15本 4800円 |
| | | | | | | |
| 486円 | 1本 250円
15本 4800円 | | | | | |

【注意事項】

★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。
★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。